El siglo XIX en caricaturas

humor, distorsión y crítica social



XIX. mendea karikaturetan

umorea, distortsioa eta kritika soziala

Z·M

MUSEO • ZUMALAKARREGI • MUSEOA



Gipuzkoako Foru Aldundia
Diputación Foral de Gipuzkoa

CASA - IRIARTE ERDIKOA - ETXEA
20216 ORMAIZTEGI. GIPUZKOA
mzumalakarregi@gipuzkoa.net
T: +34 943 88 99 00. F: +34 943 88 01 38
www.gipuzkoa.net/kultura

ERAKUSKETA / EXPOSICIÓN

XIX. MENDEA KARIKATURETAN

umorea, distortsioa eta kritika soziala

EL SIGLO XIX EN CARICATURAS

humor, distorsión y crítica social

ERAKUSKETA HAU GAUZATZEKO LANETAN LAGUNTZA ESKAINI DUTEN INSTITUZIO HAUEI GURE ESKER ONA ADIERAZI NAHI DIEGU:

AGRADECEMOS A LAS SIGUIENTES INSTITUCIONES SU COLABORACIÓN PARA LA REALIZACIÓN DE ESTA EXPOSICIÓN:

- Biblioteca Nacional. Madrid
- Biblioteca de Catalunya. Barcelona
- Hemeroteca Municipal de Madrid
- Bizkaiko Foru Liburutegia / Biblioteca Foral de Bizkaia. Bilbao
- Fundación Sancho el Sabio. Vitoria-Gasteiz
- Hemeroteca del Archivo del Territorio Histórico de Alava. Vitoria-Gasteiz
- Museo Fournier. Vitoria-Gasteiz
- Koldo Mitxelena Kulturunea. Donostia-San Sebastián



Diputatu Nagusia
Diputado General
Joxe Juan Gonzalez de Txabarri

Kulturako Zuzendari Nagusia
Director General de Cultura
Imanol Agote Alberro

Ondare Historiko-Artistiko, Museo eta Artxibategien Zerbitzuburua
Jefa del Servicio de Patrimonio Histórico-Artístico, Museos y Archivos
Gabriela Vives Almandoz

Museo teknikaria
Técnico de Museos
Nekane Goenaga Maiza

I.S.B.N.: 84-607-9594-2
L.G./D.L.: SS-1429/03

Erakusketa eta katalogoa - Exposición y catálogo

Antolatzailea - Organiza
MUSEO ZUMALAKARREGI MUSEOA

Zuzendaritza eta koordinaketa - Dirección y coordinación
K6 Gestión Cultural S.L.

Ideia, kontzeptua eta diseinua - Idea, concepto y diseño
Karmele Barandiaran
Mikel Alberdi
Fernando Iriarte
Blue Design

Testuen burutzapena eta dokumentazio grafikoa
Realización de textos y documentación gráfica
Xabier Kerexeta

Itzultzailea - Traductor
Iñaki Mendiguren Bereciartu

Tramitazioak eta administrazioa - Tramitaciones y administración
Lourdes Azpiazu

Ekoizpena eta muntaiaren zuzendaritza
Dirección de producción y montaje
Mayi Setien

Erakusketaren komunikazioa - Comunicación de la exposición
Kizkitza Ugarteburu

Burutzapen grafikoak - Realizaciones gráficas
Artes Gráficas Lorea S.L.
Druck

El Museo ZUMALAKARREGI nos vuelve a ofrecer la posibilidad de aproximarnos al siglo XIX, si bien de una forma diferente. No es habitual acercarse a la historia a través del humor y esto es lo que encontramos en esta nueva exposición temporal. Conocer el humor de una época es otro camino para acercarnos a la realidad de los hechos, las costumbres o los personajes de la misma. Los autores de estas caricaturas aprovecharon el tono humorístico para comunicarnos lo que de otra manera no sería posible.

El último cuarto del siglo XIX las revistas satíricas españolas tuvieron un enorme desarrollo y difusión. Las caricaturas más agudas y espectaculares se produjeron en torno a aquel agitado periodo político. El espectador recibirá en esta exposición una visión crítica de la sociedad al tiempo que podrá disfrutar del ingenio y el humor de sus mejores ilustradores.

IMANOL AGOTE ALBERRO
Director General de Cultura

ZUMALAKARREGI Museoak berriro ere XIX. mendean murgiltzeko aukera eskaintzen digu, baina oraingoan ikuspegi berezia erabiliz. Izan ere ez da ohikoa historiara umorearen bitartez hurbiltzea eta hori da aldi baterako erakusketa honek ematen digun aukera. Epe bateko gertaerak, ohiturak eta pertsonaiak ezagutzeko beste modu bat da garai hartan zertaz trufatzen ziren ikustea. Umorearen bitartez askotan beste erara nekez esan daitezkeen gauzak esateko aukera profitatu baizuten karikatura hauen egileek.

XIX. mendeko azken laurdenean Espainiako aldizkari satirikoak izugarrizko bilakaera eta zabalkuntza lortu zuten. Egoera politiko nahasi hartan aurkituko ditugu karikatura zorrotz eta ikusgarrienak. Erakusketa honen bitartez historigune baten ikuspegi kritikoa jasotzeko aukera izango du bertaratzen den ikusleak, aldi berean garaiko ilustratzaileen adimen argi eta umorearekin gozatuz.

IMANOL AGOTE ALBERRO
Kulturako Zuzendari Nagusia

AURKIBIDEA / INDICE

Caricatura. *Retrato de alguien o representación o copia de algo en que se deforman exageradamente sus rasgos característicos.*

La caricatura es distorsión: porque la realidad tiene muchas caras, y ésa es una de las grandes virtudes de la caricatura, es tan patente su parcialidad que no engaña, y a su vez evidencia que existe por lo menos otra realidad a la pretendidamente objetiva.

Para ello recurrirá a los medios más efectivos: sobre todo la imagen, pero también el texto, y frecuentemente los dos: una frase, una sola palabra, puede poner patas arriba la supuesta seriedad del retrato... o al revés. Porque el humor se basa en lo inesperado, en la paradoja, y la caricatura, desde la más amable hasta la más insultante, pretende el humor.

CAPITULO 1

RITRATTI CARICATI

Karikatura. *Norbaiten erretratua, edo zerbaiten irudiztapen edo kopia, bere bereizgarriak, gehiegi nabarmenduz, desitxuraturik dituena.*

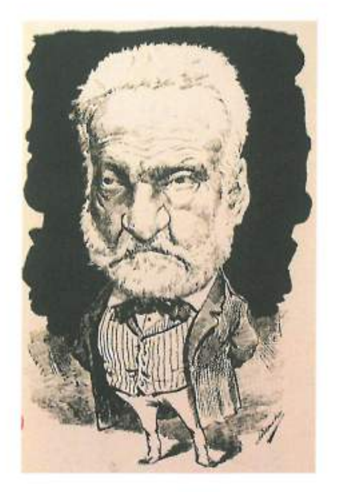
Karikatura distortsioa da, errealitateak aurpegi asko baititu; horixe da karikaturaren bertute handietako bat: oso nabaria da bere alderdikeria eta ez du inor engainatzen, eta aldi berean erakusten du badela gutxienez beste errealitate bat, ustez objektiboa denaz gainera.

Horretarako baliabiderik eraginkorrenak erabiltzen ditu, batez ere, irudia, baina baita testua ere, eta sarritan biak: esaldi batek, hitz bakar batek hankaz gora jar dezake erretratuaren ustezko seriotasuna... edota alderantziz. Zeren eta umorea ustekabean, paradoxan oinarritzen baita, eta karikaturak, adeitsuena nahiz iraingarriena izan, umorea du helburu.

1. ATALA

RITRATTI CARICATI

Bien o mal, lo importante es que hablen de ti: si no te han hecho una caricatura, es que no eres nadie. Algunos fueron y hoy no son; otros siguen vivos en sus obras y en sus retratos.



"Victor Hugo
Poeta grande y profundo
Filósofo y orador
Delante de este escritor
Boca abajo todo el mundo"



"Mazzantini
Hablando se deja atrás
Al más hábil diplomático,
Y matando mata más
Que el cólera morbo asiático"



"Sarasate
No hay de confín a confín
Quien le pueda aventajar
En el arte de tocar
el violín"

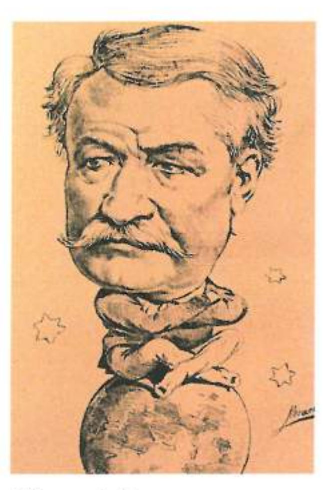
Ondo ala gaizki, zutaz hitz egitea da kontua: ez badizute inoiz karikaturarik egin, ez zara inor. Batzuk izan ziren, baina gaur ez dira; beste batzuek bizirik irauten dute beren lan eta erretratuetan.



"Benito Pérez Galdós
No hay que perderlo de vista
Porque hoy es un novelista
Que vale lo menos dos"



"Alejandro Dumas
Con sobrada razón dijo
Su padre en cierta ocasión:
- Mi mejor obra es mi hijo"



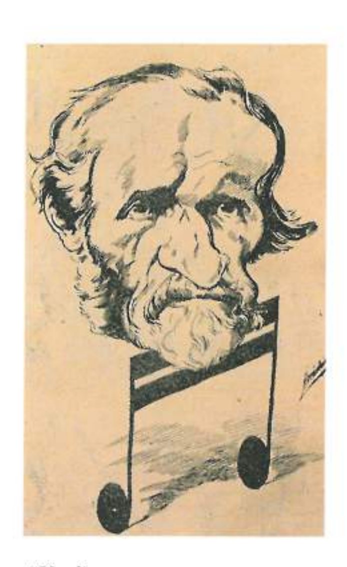
"Fernando Lesseps
Acabó el canal de Suez
Y empezó el de Panamá.
Si se propone una vez
Va á reunir Mayagüez
con la puerta de Alcalá"



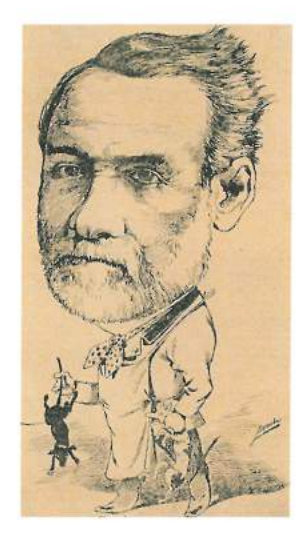
"Sara Bernhardt
¡Qué artista!, ¡Qué gran actriz!
¡qué inspiración! ¡qué talento!
¡qué gracia! ¡qué sentimiento!
¡qué ademán! ¡qué nariz!"



"Julian Gayarre
No hay tenor de mayor voz
Del uno al otro confín.
Canta como un serafín
Y tiene un talento atroz:
¡chin! ¡chin! ¡catapún! ¡chin! ¡chin!"



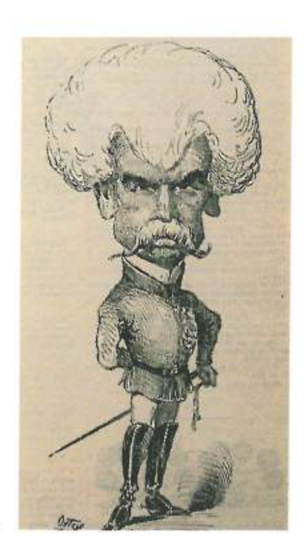
"Verdi
Tratándose de un señor
De fama tan renombrada,
No hay para qué decir nada
De este gran compositor"



"Pasteur
Él es quien para curar
La rabia encontró el secreto
¡¡El pobre bien ha rabiado
hasta que la ha descubierto!!"



"Prim"



"Milans del Bosch"



"Carlos VII
Carlos Chapa"

¡Todos a la calle!

A partir de 1870, los adelantos técnicos posibilitaron la publicación de imágenes de gran tamaño a todo color a un precio asequible. Pero fue la libertad de expresión, pese a los muchos obstáculos que seguía encontrando, su principal promotora: por un lado, el humor permitía desviar más fácilmente las tijeras de una censura algo más permisiva; por otro, el largo camino que faltaba por recorrer hasta la normalización política hacía que arreciaran las críticas al sistema y los gobiernos que lo sustentaban.

La variedad y evolución de los numerosos partidos y tendencias políticas y sociales, la pequeña tirada y reducido espacio geográfico por el que circulaban las publicaciones, así como los cambios de nombres para huir de la censura, provocaron el nacimiento y extinción de cientos de revistas más o menos periódicas. Algunas sólo publicaron un número; otras muchas duraron años bajo diferentes nombres; algunas nacieron como secuela o incluso oposición de otras... un auténtico hervidero.

A menudo, los títulos y subtítulos resultan sumamente reveladores de sus intenciones y estilo.

Guztiok kalera!

1870etik aurrera, aurrerapen teknikoei esker, tamaina handiko irudiak eman ahal izan ziren argitara, koloretan eta prezioz modu onean. Baina, batez ere, adierazpen-askatasuna izan zen horren sustatzaile nagusia, nahiz eta artean eragozpen asko jasan behar izan zituen: alde batetik, umoreari esker, errazago saihesten ziren zentsuraren guraizeak, hauek ez baitziren hain zorrotzak umorearekin; bestetik, artean urruti zegoenez normalizazio politikoa, gero eta biziagoak ziren sistemaren eta gobernuen aurkako kritikak.

Alderdi eta joera politiko eta sozialak ugari ziren eta bakoitzak bere bilakaera izan zuen; argitalpenak tirada txikikoak ziren eta esparru geografiko urrikoak, eta izenez ere sarri aldatzen ziren zentsurari ihes egiteko. Ondorioz, ehunka aldizkari sortu eta desagertu zen. Batzuek zenbaki bakarra eman zuten argitara; beste asko urtetan bizi izan ziren izen desberdinekin; batzuk beste batzuen ondorioz edota beste batzuen aurka sortu ziren... edonola ere, piloa!

Sarritan, izenburuek eta azpitituluek oso ondo adierazten dituzte beren asmoak eta estiloa.

Aldizkari satiriko irudiztatu batzuen tituluak:
Algunos títulos de revistas satíricas ilustradas:

- Fray Gerundio. Madrid
- Arlequín. Madrid
- El Burro. Madrid
- El Pájaro Verde. Barcelona
- El Pájaro Azul. Barcelona
- El Cascabel. Madrid
- El Tiburón. Barcelona
- Gil Blas. Madrid
- La Víbora. Barcelona
- Aventuras de Pichichi. Madrid
- La Campana de Gracia. Barcelona
- Jeremias. Madrid
- El Trueno. Madrid
- Don Quijote. Madrid
- La Flaca. Barcelona
- La Gorda. Madrid
- La Bomba. Barcelona
- El Cohete. Madrid
- Robinson. Barcelona
- La Porra. Barcelona
- La Calavera. Barcelona
- La Carcajada. Madrid, Barcelona
- El Loro. Barcelona

- Chorizos y Polacos. Madrid
- La Mosca. Barcelona
- El Rompe-Cabezas. Madrid
- La Marsellesa. Barcelona
- El Gallo. Barcelona
- El Motín. Madrid
- El Tupé. Barcelona
- La Avispa. Madrid
- El Busilis. Barcelona
- El Alacrán. Valladolid
- El Caimán. Madrid
- La Caricatura. Madrid
- El Charlatán. Barcelona
- Letras y Cuernos. Madrid
- El Caballero de Gracia. Madrid
- La Semana en San Sebastián.
- El Coco. Madrid
- La Esquella de la Torratxa. Barcelona
- El Danzarín. Vitoria
- La Cigala. Barcelona
- El Matute. Madrid
- La Retaguardia. Madrid
- La Jota. Logroño.
- El Último Mono. Madrid

...etc.


LA BOMBA
JEREMIAS
LA FILOXERA
LA SAETA
DIRECTOR: V. S. CASAÑ
EL LORO
Don Quijote



LA MESA REVUELTA
PERIODICO SATIRICO
LITERARIO Y ARTISTICO
1875
4 RS.
SONETOS
PROSA
ARTES
NOTICIAS
POESIA
TIDA 4 PLANAS.
quartos
CADA
rtida
CELONA,
à domicili), 4 rs
FORA,
de ports), 8 rs.
3 mes
Id.
LO PONTON
PERIODICH MES ROIG QUE JUDAS.
EL OJO
REVISTA CÓMICA SEMANAL
La Lavandera
PASTRANA
LOS TRAPOS SUCIOS
A LA COLADA.
EL MATUTE
PERIÓDICO SATÍRICO SEMANAL

LA MOSCA

PERIÓDICO POLÍTICO JOCO-SÉRIO

EL CAÑON KRUPP

LA AVISPA

EN SAN SEBASTIÁN

AÑO IV NÚM. 154

EXTRAORDINARIO.—20 CÉNTIMOS

¡A LAS DELICIAS DE CAPUA!

SEGUNDA REIMPRESIÓN

LA FLACA

LA CARICATURA

■ La censura, más o menos suavizada, es una constante, hasta el punto de convertirse ella misma en tema de caricatura. "Lo crit de Espanya", revista carlista en contra de la libertad de expresión, convierte en chiste un asunto que también le afectaba: para que nadie se enfade, publicará la portada en blanco, algo que ciertas revistas llegaron a hacer de verdad como protesta. Así lo insinúa también "El loro". Cambiar de nombre y mancheta se convirtió en un subterfugio habitual para eludir responsabilidades judiciales.



Un dibuixan
porto una p
L'administr
Lo proxim n
en blanch, y







:h, aquí l'hi
CRIT.
tá ben llest.
ho posarém
gú s'enfadará

Zentsura, gogorrago edo bigunagoa, etengabea da, eta bera ere karikatura-gai bihurtzen da. "Lo crit de Espanya", adierazpen-askatasunaren aurkako karlisten aldizkari honek txiste bihurtu zuen berari ere bazegokion gai bat: inor ez haserretzeko, gaineko azala zuri argitaratuko zuelakoan, hain zuzen beste aldizkari batzuek horixe benetan egin zutena, protesta gisa. Gauza bera ematen du aditzera "El loro" delakoak. Izenez eta mantxetaz aldatzea ohiko azpijoko bihurtu zen erantzukizun judizialak saihesteko.







La cocina caricaturesca se compone, en el siglo XIX, de ingredientes salados y picantes, también amargos. No falta lo dulce, y a veces peca de sosa; pero por lo general gusta lo fuerte: mejor carcajada que sonrisa. Motes, sobreentendidos, tópicos, parodias de imágenes pictóricas y literarias, iconos, versos y rimas, deformaciones de aspectos y tamaños, comparaciones malintencionadas… sin faltar insultos y descalificaciones. La sutileza de aromas y sabores es más propia del siglo XX.

El secreto de los grandes caricaturistas consiste en tener buena mano para mezclar los ingredientes, en combinar viejas recetas y obtener así nuevos platos que el lector se llevará a la boca en cuanto salgan del horno.

CAPITULO 2

LAS MEJORES RECETAS DEL CHEF

Karikaturazko sukaldaritzak XIX. mendean osagai gaziak eta minak ditu, baita garratzak ere. Gozotik ere badu, eta batzuetan zozoa da; baina, oro har, zapore sendoak nahiago: hobe barre-algara irribarrea baino. Ezizenak, esan gabe ulertutakoak, topikoak, pintura eta literatur irudien parodiak, ikonoak, bertsoak eta errimak, zenbait alde eta tamainaren deformazioak, konparazio maltzurrak... irainak eta izen ona galaraztea ere tartean direla. Lurrin eta zaporeen fintasuna XX. mendeko kontua da.

Karikaturagile handien sekretua osagaiak nahasteko trebetasuna da, errezeta zaharrak nahastuz plater berriak sortzea, labetik irten orduko irakurleak ahogoza ditzan.

2. ATALA

CHEF-AREN ERREZETARIK ONENAK



Esto mundo es un valle de lágrimas

Cada cual de su padre y de su madre

A la multitud de publicaciones corresponde una multitud de formatos, desde la simple lámina en blanco y negro hasta lujosas encuadernaciones de abundantes números a todo color, pasando por aleluyas de gran formato para contar-cantar en calles y plazas, o barajas de naipes. Llegaron a verse ediciones estampadas en tela, síntoma inequívoco de la importancia y prestigio que fue adquiriendo la caricatura a medida que avanzaba el siglo.

Del mismo modo, y hasta que el cómic nazca oficialmente en 1895, la caricatura va ampliando las formas en que se presenta, desde el dibujo de una sola figura con o sin texto, hasta verdaderas historietas compuestas de viñetas correlativas acompañadas de frases más o menos extensas. También va aumentando la complejidad de cada escena, en número de personajes, composición, escenarios, etc.



"¡Fíate de la virgen... y no corr

Nor bere aita-amena

Argitalpen asko zegoenez, formatuak ere ugari ziren: lamina bakar bat zuri-beltzean, edo koloretako ale asko luxuz koadernatuta, formatu handiko aleluiak kale eta plazatan kontatu eta kantatzeko, edo karta-sortak. Izan ziren oihalean estanpaturiko edizioak ere, eta horrek garbi adierazten du mendeak aurrera egin ahala garrantzi eta ospe handia hartuz joan zela karikatura.

Era berean, eta komikia ofizialki 1895ean jaio arte, karikatura zabalduz doa bera aurkezteko moduak: izan liteke irudi bakarreko marrazkia testuarekin edo gabe, edo baita benetako istoriotxoak ere, biñeta korrelatiboz eta esaldi luze samar edo laburragoz osatuak. Eszena bakoitzaren konplexutasuna ere areagotuz doa pertsonaien kopuru, osaera, toki eta abarri dagokionean.



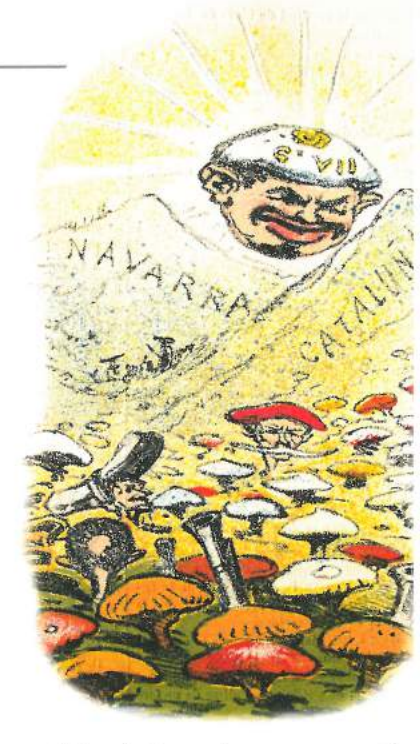
' que roba poco. El que roba mucho"



Para todos los gustos

Cosificar, animalizar, vegetalizar a las personas, o personificar animales, plantas, cosas o instituciones: la descalificación del otro negándole su categoría esencial, no por viejo deja de ser uno de los recursos más habituales. Cuarenta años antes de que los dibujantes convirtieran a los carlistas en setas venenosas, Larra ya los había presentado como mala hierba en una "reseña botánica de historia natural".

Otros se atreven a cocinar estas setas, tan propias del pirineo catalán, y mezclarlas con bacalao, típico ingrediente de la otra zona carlista por excelencia. Y para realzar la gracia de la rima, nada mejor que añadir salsa bilingüe vasco-catalana.



"Abundante cosecha se nos prepara"

Gustu guztietarakoak

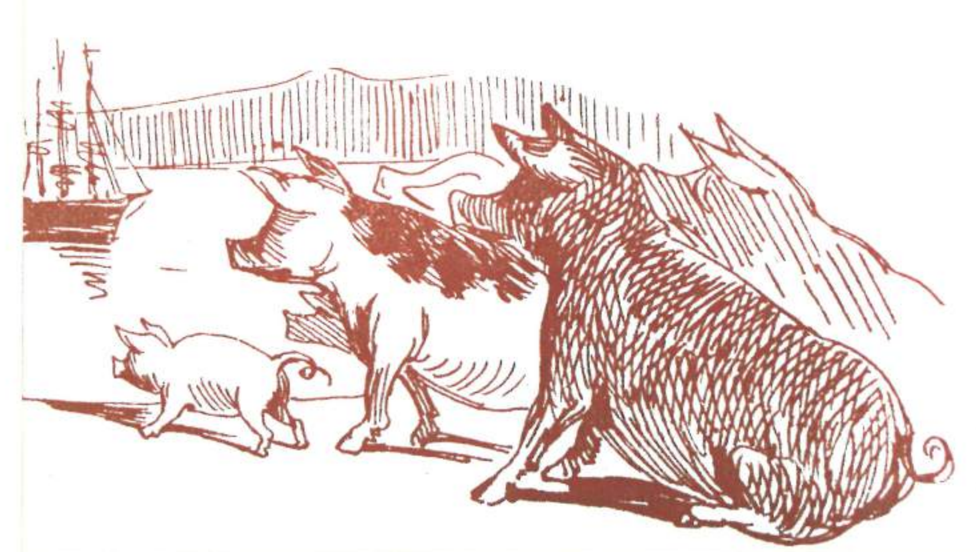
Pertsonak gauza, animalia, landare bihurtzea, edo animaliak, landareak, gauzak eta erakundeak pertsona bihurtzea: bere funtsezko izaera ukatuz besteari izen ona kentzea jokabiderik erabilienetakoa izan da aspalditik. Marrazkilariek karlistak perretxiko pozoitsu bihurtu baino berrogei urte lehenago, Larra-k belar txar bezala aurkeztu zituen "natur historiako botanika-berri labur" batean.

Beste batzuek Kataluniako Pirinioetan hain ezagunak diren perretxiko hauek prestatu eta bakailaoarekin nahasten dituzte, beste eskualde karlistako osagai tipikoarekin. Eta errimaren grazia areagotzeko, zer hobe elebidun saltsa eusko-katalana eranstea baino!

PRATS DE LLUSANÉS

"Després de la batalla:
Ay ay ay mutilá, carlins a la paella
ay ay ay mutilá, bulets ab bacallá"

La repostería carlista tiende a ser más burda, tiene menos gracia, tanto en dibujo como en texto. Los republicanos son por lo general más ingeniosos y divertidos, aunque no por ello menos crueles. Si para los carlistas, los republicanos son cerdos, para éstos los carlistas son borregos, perros, burros, ratas, arañas, hidras, topos, monos, pajarracos...

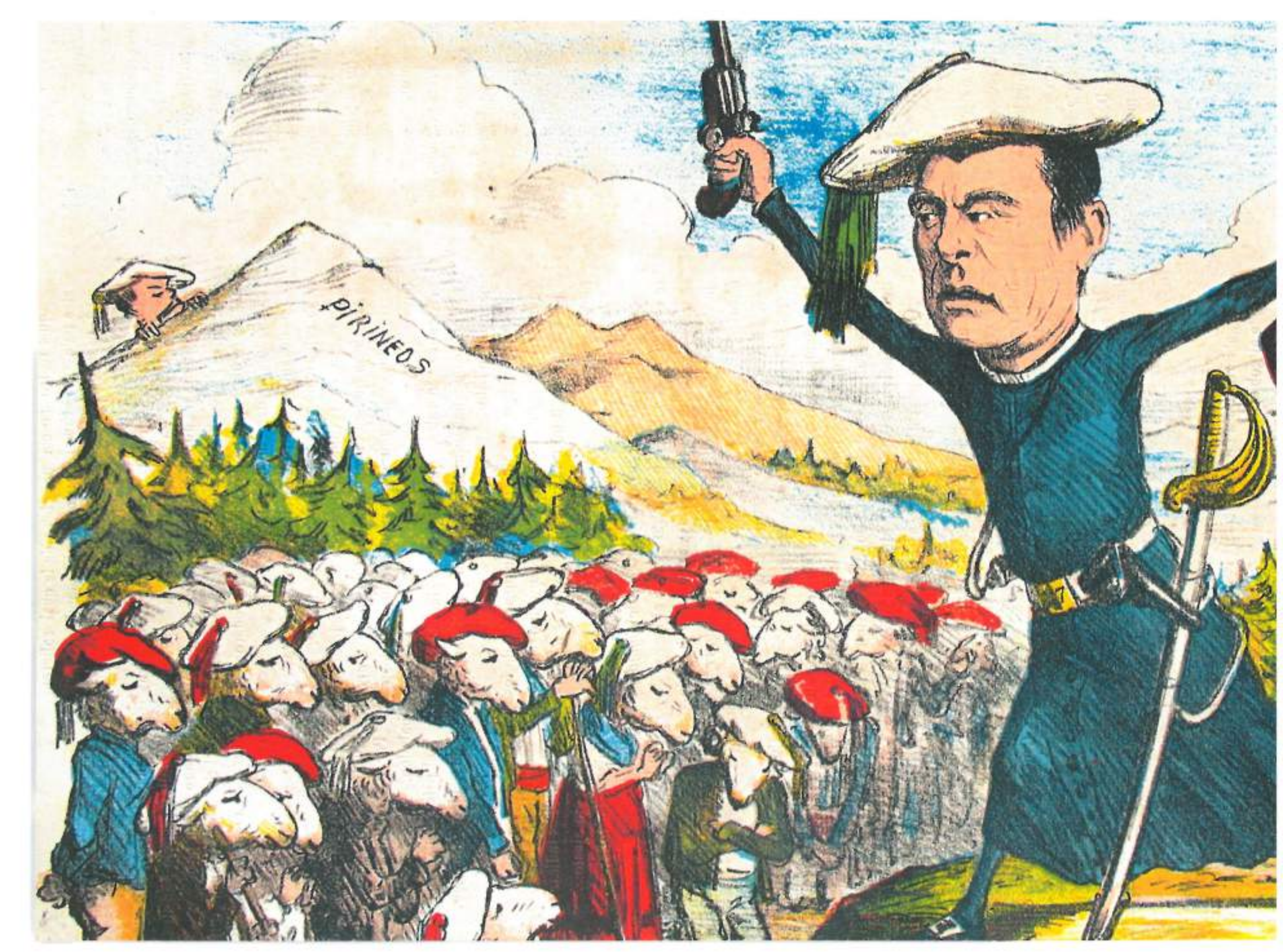


"La corbeta Star ha descubert unas islas en lo mar pacifich habitadas per republicans"

Karlisten gozogintza baldarragoa da, grazia gutxiagokoa, marrazkien nahiz testuaren aldetik. Errepublikarrak, oro har, gatz eta piper gehiagokoak dira, dibertigarriagoak, baina ez hala ere ankerkeria gutxiagokoak. Karlistentzat errepublikarrak txerriak badira, hauentzat karlistak bildotsak, txakurrak, astoak, arratoiak, armiarmak, hidrak, satorrak, tximinoak, txoritzarrak.... dira.



"Carlos Chapas. Carcatolicos"


PIRINEOS



"Las nuevas cruzadas"

■ *Bildots karlistei zuzentzen zaiena Vicente Manterola apaiza eta diputatua da, "Don Carlos o el petróleo" foileto famatuaren egilea eta karlisten ideologo nagusienetakoa.*

■ *Los "borregos" carlistas son arengados por Vicente Manterola, sacerdote, diputado y uno de sus principales ideólogos, autor del muy difundido folleto "Don Carlos o el petróleo".*

De la alta cocina al fogón

Los grandes clásicos sirven a menudo de inspiración. En este caso, el contraste entre la solemnidad del hecho que inmortalizó un genio de la pintura con la inmediatez de la política diaria aumenta la comicidad ya inherente de presentar un acuerdo político como una rendición.

Cocina internacional, grandes maestros, y platos típicos regionales... la periodicidad exige imaginación para no aburrir a la clientela, y cualquier referencia cultural, desde la más selecta a la más popular, sirve para preparar un guiso.



La rendición

Gallega

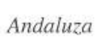


Goi-mailako sukaldaritzatik sutegira

Klasiko handiak inspirazio-iturri dira sarri. Kasu honetan, margolari bikain batek hilezkor bihurturiko gertakizun baten handitasuna eta eguneroko politikaren berehalakotasuna aurrez aurre jarrita, areagotu egiten da akordio politiko bat errendizio gisa aurkezteak berez duen komikotasuna.

Nazioarteko sukaldaritza, maisu handiak, eta eskualdeetako plater tipikoak... aldizkakotasunak irudimena eskatzen du bezeroak ez aspertzeko, eta edozein kultur erreferentziak, maila gorenekoak nahiz herrikoienak, balio du gisatua prestatzeko.

Toreno



Andaluza





La importancia de un condimento

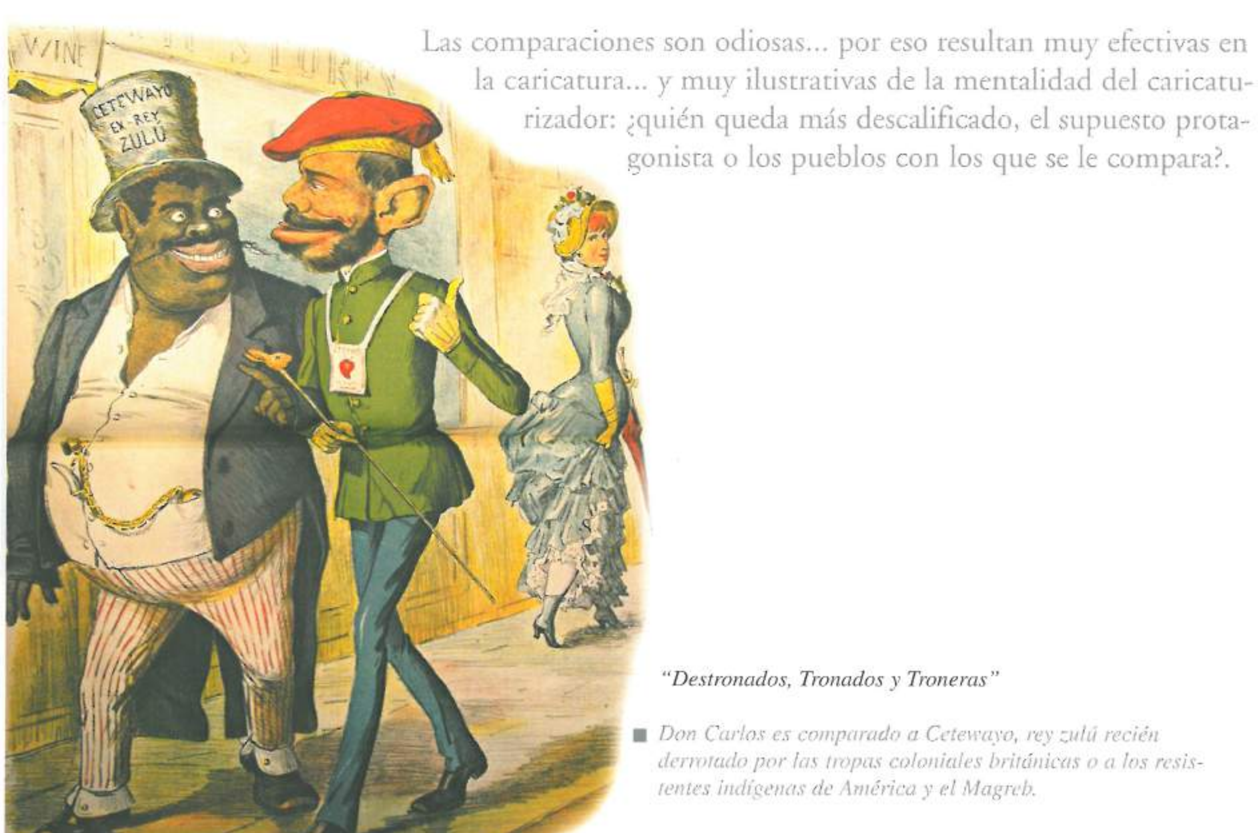
La simplificación, si hace falta la simpleza, es norma, casi ley. Un solo rasgo define a un plato, hasta hacerlo inconfundible. Un político de larga y sinuosa carrera política como Sagasta es caracterizado por su tupé, inconfundible en salsa, rebozado o al horno.



Gozagarri baten garrantzia

Sinplifikatzea, eta behar izanez gero, sinplekeria, arau da, ia lege. Ezaugarri bakar batek bereizten du plater bat, nahastezin egiteraino. Ibilbide politiko luze eta bihurria izan zuen Sagastaren ezaugarri bere tupea da, nahastezina saltsan, arrautzeztatua edo labean.

Las comparaciones son odiosas... por eso resultan muy efectivas en la caricatura... y muy ilustrativas de la mentalidad del caricaturizador: ¿quién queda más descalificado, el supuesto protagonista o los pueblos con los que se le compara?.



"Destronados, Tronados y Troneras"

- *Don Carlos es comparado a Cetewayo, rey zulú recién derrotado por las tropas coloniales británicas o a los resistentes indígenas de América y el Magreb.*

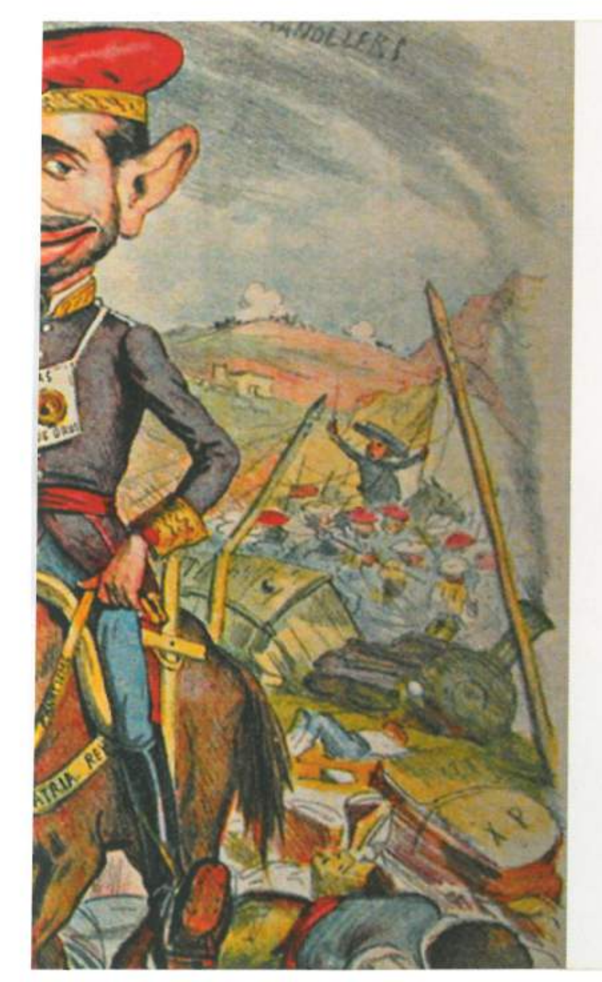
Konparazioak gogaikarriak dira... horregatik dira hain eraginkorrak karikaturan... eta argi erakusten dute karikaturagilearen pentsaera: nori kentzen zaio gehiago izen ona, ustezko protagonistari ala harekin alderatutako herriei?



"Los salvajes de América festejando a los salvajes de Europa"

■ *Don Karlos, arestian britainiar armada kolonialak menperatutako Cetewayo errege zulua edota Ameriketako eta Magrebeko erresistentziaren protagonistekin parekatzen dute.*


LLERS
OLOT



"Tal para cual
Bou-Hamema - Carlos-memo"

La cocina... y la recocina

La caricatura parte de la base de que las apariencias engañan, y la gente traga con lo que le echen, sin saber cómo se lo han preparado. Deforma el aspecto externo para mostrarnos el fondo real. Son por ello muy socorridas las metáforas del circo, la lotería, los juegos de manos, el teatro… los actores que vemos en el escenario no son más que marionetas que bailan al ritmo de manos ocultas. Hasta tal punto está extendida esta idea del mundo como guiñol que una revista la convierte en su cabecera.





Sukaldea... eta sukalondoa

Karikaturarentzat itxurak engainagarri dira, ematen diotena irensten du jendeak, nola prestatu dioten jakin gabe. Kanpoko aldea desitxuratuz benetan sakonekoa erakusten du. Horregatik oso erabiliak dira zirkuaren, loteriaren, esku-jokoen, antzerkiaren... metaforak, eta oholtzan ikusten ditugun antzezleak txotxongiloak baino ez dira, ezkutuko eskuek dantzaraziak. Mundua txotxongilo gisa ikustea hain zabaldua zegoenez, aldizkari batek bere goi-buru bihurtu zuen.

MUNDO COMEDIA ES.

BLAS



El tamaño sí importa

Raciones enormes o minúsculas: Gulliver y Liliput como metáfora, representación formal del desequilibrio en las relaciones de poder. No podía faltar, pues, en la caricatura.



■ *El gigante es "Juan Lanas", que representa al sufrido pueblo español.*

Garrantzitsua da tamaina

Platerkada izugarriak edota ezin urriagoak: Gulliver eta Liliput metafora gisa, desorekaren irudikatze formala botere-harremanetan. Beraz, ezinbestekoa karikaturan.



■ *Erraldoia "Juan Lanas" da eta espainiar herri jasankorra irudikatzen du.*



"Despache hermana,
que me aguarda la partida"
La Flaca 21.08.1869



"Despache hermana,
que me aguarda la partida"
El Motín 09.08.1885

Todo vale... hasta copiar

Aunque se ha definido a la caricatura como la hermana pequeña de las artes gráficas (la hermana pequeña y desvergonzada, que dice lo que las artes "mayores" no se atreven), aunque nadie duda de la alta calidad artística de muchas caricaturas, sus autores suelen ser más humildes: son trabajadores del dibujo al servicio de una idea mordaz y esclavos de una exigencia periódica. El tiempo ha reconocido a los grandes chefs, pero muchísimos cocineros son anónimos, en el mejor de los casos conocemos los restaurantes donde trabajaron. El anonimato tiene sus ventajas: cuando no se sabe qué inventar, se copia el plato del restaurante vecino, se copia sin pudor, a veces hasta los mínimos detalles.

Guztiak balio du... baita kopiatzeak ere

Karikatura arte grafikoen senide txikia dela esan izan da (senide txikia eta lotsagabea, berak esaten duelako arte «nagusiak» esatera ausartzen ez direna), eta inork dudarik ez badu ere karikatura askoren kalitate artistiko handiaz, egileak apalagoak izan ohi dira: marrazki-langileak, ideia garratz baten zerbitzura eta maiztasun jakin baten morroi. Denborak aintzat hartu ditu chef handiak, baina sukaldari asko anonimoak dira, kasurik onenean zein jatetxetan lan egin zuten jakin dugu. Anonimatuak ere baditu alde onak: zer asmatu ez dakienak auzoko jatetxearen platera kopiatzen du, batere lotsarik gabe, batzuetan xehetasunik txikienak ere bai.



"Precauciones adoptadas por algunos bañistas en las actuales circunstancias."
La Flaca 21.08.1869



"Medidas adoptadas en los establecimientos balnearios para tranquilidad de los bañistas"
Gil Blas 07.07.1870

En salsa verde

Maldita la gracia que hacía a muchos caricaturizados verse en la olla de las situaciones y posturas ridículas. Las denuncias por calumnias e infamias eran el pan de cada día. No faltaban las caricaturas más crueles que atacaban a la intimidad de personas y familias; pero las de evidente contenido sexual –que no faltaban en ningún país- no se publicaban, y en todo caso circulaban clandestinamente en círculos muy restringidos.

La afición al juego y a las mujeres de Don Carlos (Carlos VII para sus seguidores) era pública y notoria, y llegó a afectar a su propia causa, provocando escisiones y luchas internas entre sus seguidores. Es por ello que sus escándalos sexuales fueron perejil de muchas salsas. Por otro lado, su causa nunca triunfó, por lo que ridiculizarlo no era tan arriesgado como publicar las miserias de otros, más poderosos.

"En el serrallo"



"Programa de Don Carlos: resolviendo asuntos de Estado."

Saltsa berdetan

Grazia gutxi egiten zien karikatura-gaiei egoera eta jarrera barregarrien lapikoan sartuta aurkitzeak. Kalumnia eta irainengatik salaketak jartzea eguneroko ogia zen. Baziren karikatura ankerrak ere, jendearen eta familien intimitateari erasotzen zietenak; baina sexuaren inguruko nabarmenkeriak —herrialde guztietan zeudenak— ez ziren argitara ematen, eta izatekotan ere isil-gordeka zabaltzen ziren oso ingurune mugatuetan.

Ezaguna eta nabaria zen Don Karlos (bere jarraitzaileentzat Karlos VII.a) joko eta emakume-zale amorratua zela, eta horrek bere kausari ere kalte egin zion, barne-zatiketa eta borrokak sortu baitzituen jarraitzaileen artean. Horregatik, haren sexu-eskandaluak eltze askotako burruntzalia izan ziren. Bestalde, haren kausak ez zuen inoiz arrakastarik izan, eta beraz haren kontura barre egitea ez zen ahaltsuagoen miseriak argitaratzea bezain arriskutsua.



"La Corte de Carlos Chapa."

En una sociedad en continuo cambio, la contradicción es parte inherente al propio caricaturista. A la hora de abordar temas sociales, no hay una visión unívoca, ni siquiera un enfrentamiento entre opciones opuestas. Los caricaturistas parecen desorientados. Navegan en un mar de dudas, y lo mismo sopla el viento de la admiración por lo extranjero y la denuncia del atraso nacional, que se dejan llevar por la corriente castiza y desprecian lo foráneo; hoy su faro es la ciencia, mañana temen estrellarse contra las rocas de la modernidad y prefieren recalar en la playa de lo malo conocido. El pasado no era bueno; el presente es muy criticable; el futuro debería ser mejor, pero... ¡quién sabe!

CAPITULO 3

SACÁNDOLE PUNTA A TODO

Etengabe aldatzen ari den gizartean, kontraesana karikaturagileari berez datxekion zerbait da. Gai sozialak jorratzerakoan, ez dago ikuspegi unibokorik, ezta ere aukera desberdinen aurkakotasunik. Karikaturagileek noraezean ematen dute. Duda-mudan, zalantza artean dabiltza: batzuetan atzerrikoa miretsi eta nazioaren atzerapena salatzen dute; beste batzuetan bertako peto-petoaren alde egin eta kanpokoa gutxiesten dute; gaur zientzia eta jakintza dute gidari, bihar beldur dira modernitatearen aurka talka egiteko eta nahiago dute ezagun zaienaren erosotasunean geratu. Iragana ez zen ona; oraingoa oso kritikagarria da; etorkizunak hobea izan beharko luke, baina... batek daki!

¡¡¡ECCE EUROPA!!!

3. ATALA

DENA MAISEATU BEHAR

...Y, sin embargo, te quiero

La burguesía española oscila entre lo propio y lo ajeno: por un lado, predomina la admiración de lo extranjero y el fastidio de reconocer su superioridad; por otro, se expresa tanto simpatía a las clases populares, depositarias de "lo propio" -plagado de tópicos que ya entonces se concentraban en Andalucía-, como miedo a esas mismas gentes paupérrimas e ignorantes al borde de la delincuencia.

■ La burguesía acaba renunciando a la capa, tan española, reducida a complemento barriobajero.

■ El campesinado es visto por la burguesía como una masa anónima que mantiene al país pese a carecer del menor protagonismo político ni social.



■ El bandolero es convertido en tópico de la diferencia española frente a Europa, en sus aspectos más negativos.

■ Azkenean, burgesiak uko egiten dio hain espainiarra den kapari, gauza baldar eta trauskiltzat jota.

■ Nekazariak masa anonimotzat dauzka burgesiak, herria mantentzen dutenak, inolako protagonismo politiko eta sozialik ez izan arren.

■ Bidelapurra bihurtu zen Espainiak, bere alderik txarrenetan, Europaren aurrean zuen desberdintasunaren topiko.

...Eta, hala ere, maite zaitut

Espainiako burgesia bertakoaren eta kanpokoaren artean dabil: alde batetik, atzerrikoa miresten du eta, gogoz kontra bada ere, haren nagusitasuna onartzen du; bestetik, «bertakoaren» gordetzaile diren herri-klaseei begikotasuna die («bertakoa», topikoz josita, Andaluzian biltzen zen jada), eta aldi berean beldurra die, ia gaizkile diren jende behartsu eta ezjakin horiei.

Pan y toros

Las corridas de toros son uno de los tópicos más socorridos en la caricatura. Los progresistas decimonónicos veían en los toros el síntoma del atraso político, social y cultural de España, incluso de la tendencia a la brutalidad de su población. Otras veces, la corrida parodia otro tipo de lid, como puede ser la política.

■ El contraste educación / toros es casi una fijación. Treinta años antes de que se publicara esta imagen, el "Teatro Social de Fray Gerundio" ya había escrito un largo texto en el que, además de ironizar con el mismo contraste, el autor se remite al ilustrado Jovellanos, que a su vez había tratado el tema.

"Dos instrucciones que se protegen:
-Una limosna para un pobre maestro de escuela
-Tome V. compañero que toos somos maestros"

■ Los grandes temas (presupuestos, constituciones, cambios de gobierno...) son reses que los políticos lidian con mejor o peor fortuna.



■ Hezkuntza/zezenketa kontrastea ia obsesio bat zen. Irudi hau argitaratu baino hogeita hamar urte lehenago, «Teatro Social de Fray Gerundio» delakoak testu luze bat idatzi zuen, non, kontraste horrekin ironia egiteaz gain, egileak Jovellanos ilustratuarengana jotzen baitu, honek ere erabilia zuelako gaia.

Ogia eta zezenak

Zezenketak dira topikorik erabilienetakoak karikaturan. Hemeretzigarren mendeko aurrerakoiek Espainiako politikaren, gizartearen eta kulturaren atzerapenaren seinale ikusten zituzten zezenak, baita jendeak basakeriarako zuen joeraren froga ere. Beste batzuetan, zezenketa beste borroka-mota baten parodia bihurtzen da, politikarena, adibidez.

■ Gai nagusiak (aurrekontuak, konstituzioak, gobernu-aldaketak...) politikariek hobeto edo okerrago toreatzen dituzten gaiak dira.



"Vamos a los toros"


ESPAÑA.
SIGLO XIX
GUERRA CIVIL 1874
MUNICIONES
OLOT
CUENCA
URGEL

*"Mientras la España consienta tales espectáculos,
nunca saldrá de la postración en que yace"*

¡Ay, el bello sexo!

El Estado, la guerra, la política, la religión, la paz, la libertad, todo asunto público corresponde por su naturaleza al ámbito masculino.

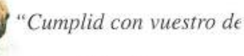
Es tema recurrente el cambio de las relaciones entre sexos, y lo que esto supone de replanteamiento del modelo familiar. Las burlas (las mujeres son frívolas, coquetas, caprichosas, etc.) no ocultan un temor de que la mujer llegue a emanciparse, no tanto económica o políticamente, aspectos que apenas aparecen, sino socialmente: así, tomando la iniciativa ante los hombres, invitándolos a bailar, etc.





"Coquetismo de antaño. Coquetismo de ogaño."

Frente a estas imágenes frívolas, la mujer sirve también como alegoría para representar los ideales más nobles.



"Cumplid con vuestro de

■ La Primera República Española envía en 1873 a los hombres a luchar por ella contra los carlistas. Sin embargo, se convierte en motivo de risa la organización de grupos de mujeres en labores auxiliares y de atención a heridos, como de hecho ya estaba ocurriendo en los ejércitos desde hacía décadas.

■ Si bien los motivos se repiten por países –obviamente, a excepción de los basados en actuaciones políticas concretas–, en lo que respecta a temas como la igualdad de la mujer también Francia es el modelo en las formas y en los fondos.



"La situation"

■ Espainiako Lehen Errepublikak 1873an gizonak bidali zituen bere alde borrokatzera karlisten aurka. Aldi berean, barregarri gertatzen da emakume-taldeak antolatzea laguntza-lanak egiteko eta zaurituak zaintzeko, jada hamarkadak izan arren hori gertatzen zela beste armada batzuetan.



"Escuela de cantineras carlistas dirigidas por un guerrillero de reemplazo"

■ Nahiz eta motiboak errepikatu egiten diren herrialdeka —noski, ekintza politiko zehatzetan oinarritutakoak izan ezik—, emakumearen berdintasuna bezalako gaietan ere Frantzia da eredu azalean eta mamian.

Ai, emakumeak!



"Las mujeres poniéndose los pantalones que los hombres no sabemos llevar"

Estatua, gerra, politika, erlijioa, bakea, askatasuna, arazo publiko guztiak berez gizonezkoei dagozkie. Behin eta berriro agertzen da karikaturetan sexuen arteko harreman-aldaketa, eta horrek familia-ereduaz eskatzen duen hausnarketa. Burla eta isekaren atzean (emakumezkoak txolinak, irtirinak, apetatsuak... dira), beldurra dago emakumezkoak emantzipatzeko, ez horrenbeste ekonomia edo politika aldetik, gai hauek ez baitira ia agertzen, baina bai gizarte-arloan; adibidez, gizonezkoen aurrean ekimena hartuz, dantzara gonbidatuz, etab.

Azaleko irudi horien aurrean, emakumeak idealik gorenak adierazteko ere balio du.

"Adieu, mon cher, je vais chez mes editeurs..."

Maestros muertos de hambre

El atraso secular de la educación española, que los distintos gobiernos no consiguen superar, se convierte en un tópico de la crítica periodística, que las caricaturas resumen gráficamente en la imagen del maestro que se ve obligado a comer sus propios libros para sobrevivir.

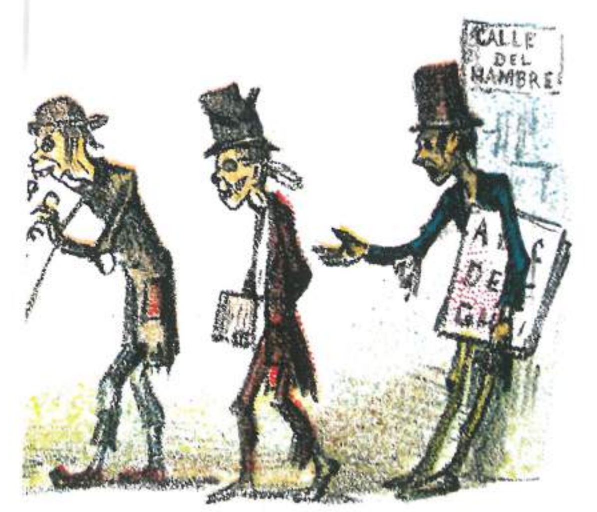
"Restos vivientes de un maestro de escuela"



El porvenir de la patria se cifra en la educacion

Goseak akabatutako maisuak

Espainiako hezkuntzaren aspaldiko atzerapena, gobernuek gainditu ezin dutena, kazetaritza-kritikaren topiko bihurtzen da, eta hori karikaturetan honela gauzatzen da grafikoki: bizirik irauteko bere liburuak jatera beharturik dagoen maisua irudikatuz, alegia.



juventud, el gobierno se propone facilitarla.....



Qué será, será

Caricaturizar el futuro es burlarse de los miedos y esperanzas del presente. La aceleración de los cambios no se evidencia sólo en aspectos técnicos, sino también en los sociales, lo que parece mucho menos controlable y, por tanto, más temible.

■ El ritmo de los cambios se acelera progresivamente, hasta el punto de imaginar que "bastarán" poco más de mil años para llegar a conocer los viajes aéreos, la domótica, la vida eminentemente urbana, la reproducción in vitro, la igualdad de derechos de la mujer, o el mestizaje racial, todo ello en una sociedad que adora la apariencia y el dinero.
No hay una visión unívoca: aunque todo es criticable, para algunos el mundo sólo puede ir a mejor.



"La moda en el año 2500"

■ O el mensaje es crítico pero tranquilizador: hay cosas que nunca cambian, como el snobismo en el vestir.



■ Aldaketen erritmoa gero eta bizkorragoa da, eta iruditzen zaie «aski izango direla» mila urte baino gehixeago aire-bidaiak ezagutzeko, edo domotika, hiri-bizitza, in vitro ugaltzea, emakumearentzako eskubide-berdintasuna, edo arraza-mestizajea, eta hori guztia itxura eta dirua maite dituen gizartean. Ez dago ikuspegi unibokorik: dena kritikagarri izan arren, batzuen iritziz munduak hobera bakarrik egin dezake.

Zer izango ote? Zer?

Etorkizunaren karikatura egitea oraingo beldur eta itxaropenez iseka egitea da. Aldaketen bizkortzea ez da alderdi teknikoetan bakarrik ikusten, baita gizarte-gaietan ere, eta hauek kontrolatzea zailagoa izanik, beldurgarriagoak dira.



"A la luna día habrá que en ferrocarril se irá"

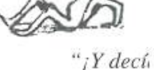
■ Edo mezua kritikoa da, baina lasaigarria: badira sekula aldazen ez diren gauzak, adibidez, esnobismoa janzkeran.

Y es que las ciencias adelantan que es una barbaridad

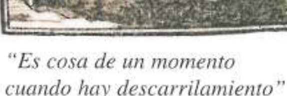
La implantación del ferrocarril y las fábricas simbolizan el progreso técnico y económico de la época. Por ello, el tren o las chimeneas acaban siendo iconos ambivalentes: la modernidad es brillante y atractiva; pero también puede ser fea y sucia.

■ El miedo a la tecnología es una constante; la percepción negativa distorsiona la realidad: abundan las imágenes de accidentes, como si la excepción fuera la norma.





"¡Y decí
en



"Es cosa de un momento cuando hay descarrilamiento"

■ Uniformidad y chimeneas, es lo que espera a las ciudades modernas: el progreso es el progreso, pero es feo.



■ Teknologiarekiko beldurra etengabea da; pertzepzio ezkorrak errealitatea desitxuratzen du: ugariak dira istripuen irudiak, salbuespena arau balitz bezala.

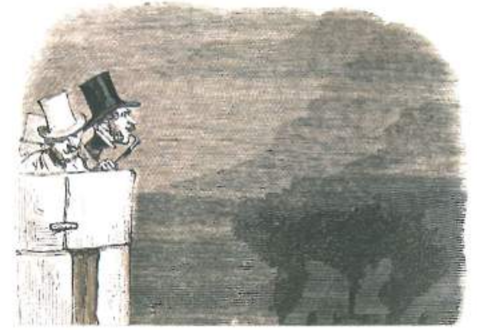
'línea estaba
do!"

Ene bada! Hauek dira aurrerapenak!

Burdinbideak eta fabrikak dira garaiko aurrerapen tekniko eta ekonomikoaren ikur. Horregatik, trena edo tximiniak ikono anbibalenteak dira azkenean: modernitatea distiratsua eta erakargarria da, baina izan daiteke zikina eta itsusia ere.



"Un viagito de recreo por cualquiera de las líneas del Norte"



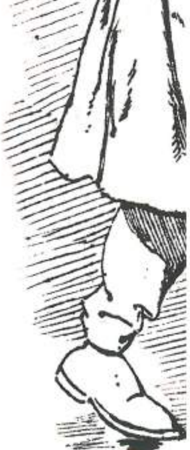
■ Uniformeak eta tximiniaz josiak, horrelakoxeak izango dira hiri modernoak: aurrerapena aurrerapena da, baina itsusia.

No dejes que la realidad te estropee un buen chiste

La realidad siempre es compleja; pero el mensaje caricaturesco ha de ser simple y directo, el matiz ha de ceder ante la exageración. El tópico resulta cómodo y eficaz, porque remite al lector a claves ya conocidas.

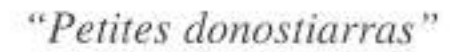
-¡Eh, guardia!
-¿Qué te ofreses?
- ¿Usté sabe dónde está "El Noticiero"?
- ¡Ara! ¿qué te sabrás? ¿Duda te cabe?
Si que te sabes, pero...
no te recuerdas.
- (¡Diablo que te lleva!
no salimos del paso.)
¿Y dónde vive don Antonio Trueba?
¿lo sabe usted acaso?
-¿Antonio Trueba? Conocido te eres;
te suenas apellido...
¡Trueba! Antonio de Trueba...
- (¡Que si quieres!)
- Si te eres conocido...
- Bueno, no se moleste. (Hicimos fiasco.)
Ya buscaré á los dos.
- Pues felís viaje
- Adiós, escarricasco.
- Esteserasco, Adiós.

La imagen vasca que se ofrece en las caricaturas es superficial y plagada de tópicos: Pamplona y Vitoria son limpias y cómodas, sin especiales particularidades, y sólo destacan por el gran número de religiosos y militares. San Sebastián es cosmopolita, turística, más francesa que española y nada hace pensar que sea vasca. En cambio Bilbao, ya entonces importante centro industrial y urbano, foco de recepción de inmigrantes del interior de la Península y puerto internacional, se presenta como un lugar pintoresco cuyos habitantes hablan un castellano plagado de vasquismos.



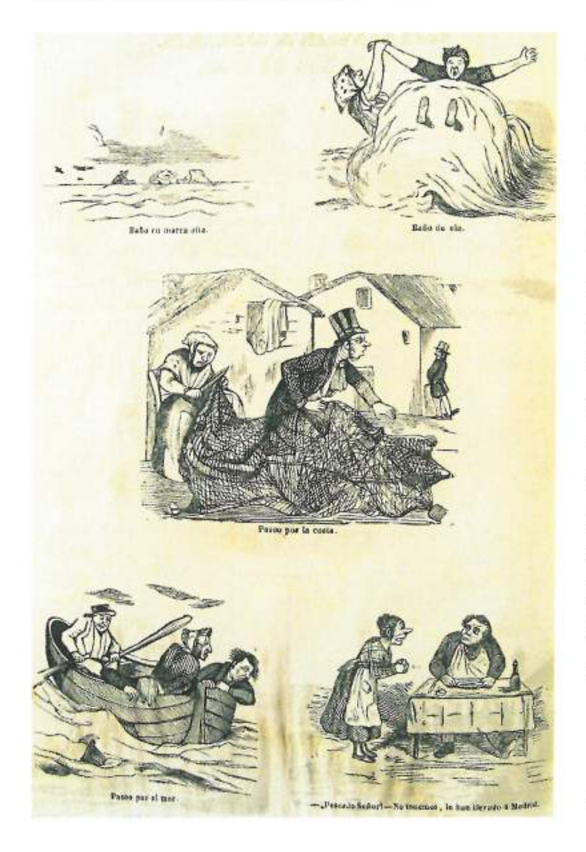
Karikaturetan erabiltzen den euskal irudia azalekoa da eta topikoz josia: Iruñea eta Gasteiz garbiak eta erosoak dira, bereizgarri handirik gabeak, erlijiosoen eta militarren kopuru handia izan ezik. Donostia kosmopolita da, turistikoa, espainiarra baino frantsesagoa, eta ezerk ez du aditzera ematen euskalduna denik. Bilbok, ordea, jada industrigune eta hiri garrantzitsua, Penintsula barrutik datozen etorkinak hartzen dituen nazioarteko itsas portua izan arren, leku bitxia ematen du, bertakoak euskarakadaz jositako gaztelaniaz mintzatzen dira eta.

Errealitateak ez diezazula txiste on bat izorratu


"Petites donostiarras"

Errealitatea beti da konplexua; baina karikaturaren mezuak sinplea eta zuzena izan behar du, ñabardurak alde batera utzi eta puztu egin behar da. Topikoetara jotzea erosoa eta eraginkorra da, jada ezagutzen dituen erreferentzietara bidaltzen baitu ikuslea edo irakurlea.

"Un "motil" que se pasa la vida entera con chacolí por dentro y agua por fuera"



¡Qué moda tan salada!

El veraneo en balnearios, y sobre todo en la costa con motivo de tomar baños de mar, resultó una novedad que arraigó hasta parecer imprescindible en algunos sectores sociales. Fue la elección por parte de Isabel II de San Sebastián como lugar de baños contra la herpes lo que marcó el destino de esta ciudad.

Desde el principio, los caricaturistas encontraron campo abonado en los baños, pues no se les escapaba que la salud era la excusa para marcar status. Las caricaturas sobre el tema acabaron formando parte del paisaje veraniego tanto como los propios baños.

"Los baños de mar"

Hauxe bai moda gatzduna!

Uda bainuetxeetan ematea, eta batez ere kostaldean, itsas bainuak hartzeko aitzakiaz, erraz sustraitu zen berritasuna izan zen, gizarte-maila batzuentzat ia ezinbesteko bihurtzeraino. Isabel II.ak herpesaren aurka bere bainu-lekutzat Donostia aukeratu izanak erabaki zuen hiri honen patua. Hasieratik, karikaturagileek lanerako aukera aparta aurkitu zuten bainuetan, garbi baitzeukaten osasunarena aitzakia hutsa zela gizarte-maila erakusteko. Gai honi buruzko karikaturak udako paisaiaren eta giroaren osagai bihurtu ziren, bainuak eurak bezalaxe.



"-¡Que'ns ne darém d'importancia dihent que vením de San Sebastián!"

Más agri que dulce

La caricatura política se puede considerar un género periodístico de la época, y la crítica al gobierno, un subgénero suficiente para "alimentar" semanalmente a revistas especializadas. A diferencia de la caricatura que podemos llamar "social", por lo común amable y a veces hasta naïf, la caricatura política es mucho más directa, incisiva, mordaz, también por lo general más ingeniosa, tal vez porque su público sea más exigente.



■ La caricatura política nace en España con la invasión napoleónica. José Bonaparte, "Pepe Botella", va a protagonizar aquellas primeras caricaturas, que nada tenían que envidiar a las posteriores ni en recursos ni en mordacidad.



"Este periódico, redactado por varios jóvenes muy apreciados en sus respectivas casas, será de oposición permanente, mande quien mande (por abrigar el presentimiento de que han de tardar en subir los suyos). Se publicará todos los domingos en tamaño igual al del presente número.
El buñuelo, que no aspira á tener más amigos que el público, dirá la verdad monda y lironda á los partidos que se disputan el presupuesto, con verdadero entusiasmo, digno de mejor causa común.
Por empresa tan arriesgada como meritoria, sólo cobraremos á nuestros suscritores de Madrid diez reales cada trimestre. Los de provincias pagarán dos realitos más por cuestión de timbre; pero en cambio tendrán la ventaja de no recibir muchas veces el periódico, gracias al buen servicio de correos, y váyase lo uno por lo otro".

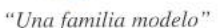
Karikatura politikoa Napoleonen inbasioarekin sortu zen Espainian. Jose Bonaparte, «Pepe Botella», izan zen lehenengo karikatura haien protagonista, eta ez ziren geroagokoak baino batere kaskarragoak, ez baliabideetan eta ez garraztasunean.

Gazia gozoa baino gehiago

Karikatura politikoa garaiko kazetaritza-generotzat har daiteke, eta gobernuaren kritika azpigenero emankorra, astero aldizkari espezializatuak «elikatzeko» adina ematen zuena. «Sozialtzat» jotzen dugun karikatura normalean atsegina zen eta batzuetan «naïf» samarra; baina karikatura politikoa zuzenagoa, zorrotzagoa, garratzagoa zen, normalean burutsuagoa ere bai, hartzaileek gehiago eskatzen zutelako agian.

En sólo ocho años (entre 1868 y 1876), España conoció una reina y dos reyes, tres candidatos al trono más, cuatro presidentes de república y algunos gobiernos interinos, dos golpes de Estado militares, una guerra civil, dos coloniales y algunas sublevaciones: toda una mina para la caricatura política desde las opciones más opuestas.





"Una familia modelo"

■ En la mina caricaturesca, los Borbones resultaron ser un filón muy rico.

Al no estar definido el modelo político-institucional (monarquía, república, centralismo, federalismo), la articulación de los Fueros vascos se convierte en otro tema de interés para la sátira.

■ El árbol de Gernika, y el himno a él dedicado por Iparragirre, se convirtieron en símbolo de los Fueros, para lo bueno y lo malo. Así se burla una publicación de la forma en que el primer ministro Sagasta se enfrentó a unos disturbios provocados por la prohibición del himno fuerista.



"Tirar con bala ¡Canario! Que yo soy sanguinario"



Se colocan reyes"

■ Karikaturaren soroan, Borboiak ikaragarri emankorrak gertatu ziren.

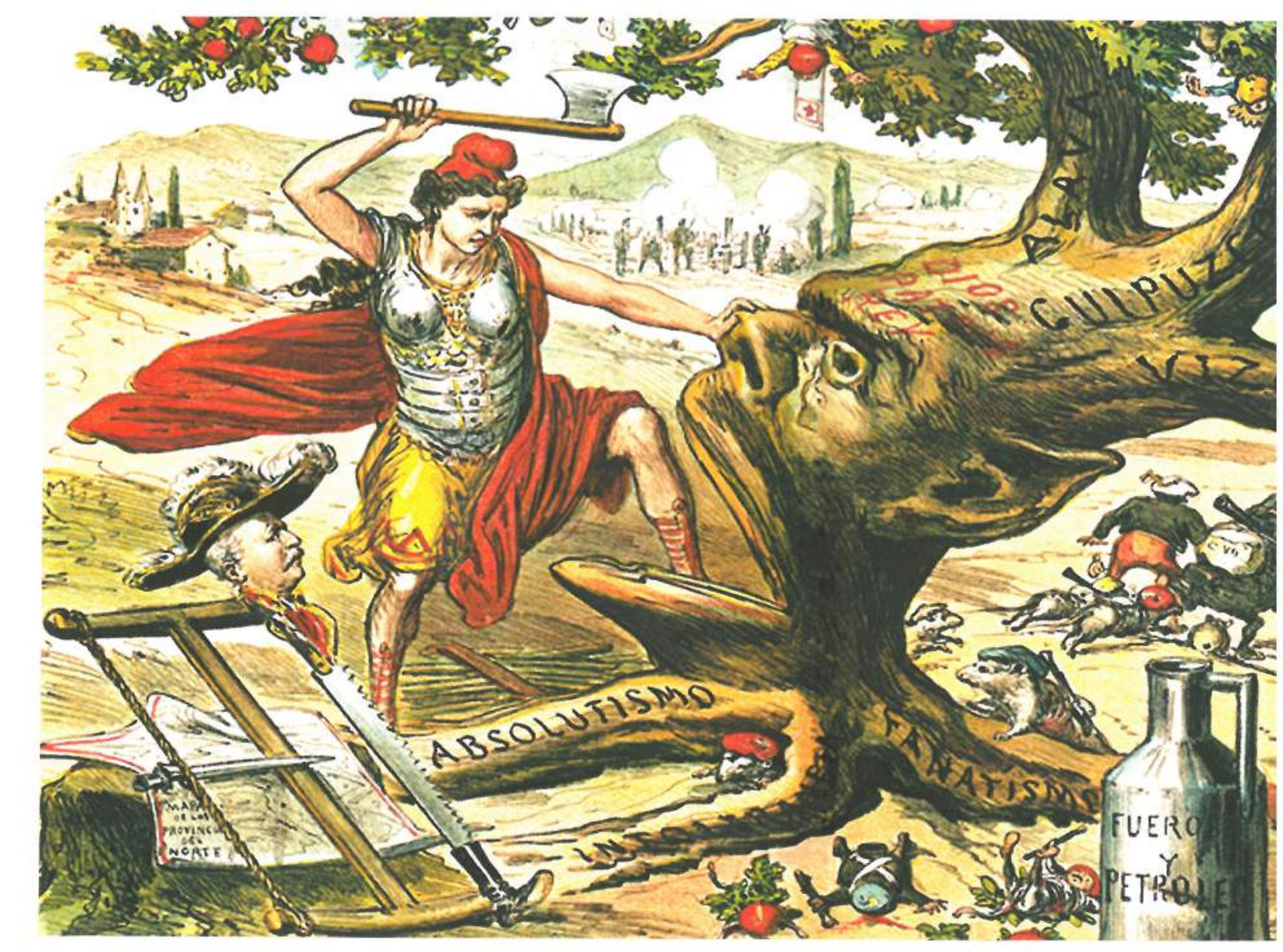
■ Gernikako arbola eta berari Iparragirrek eskaini zion kantua Foruen ikur bihurtu ziren, onerako eta txarrerako. Honelaxe barre egin zuen argitalpen batek himno foruzalearen debekuak eragindako kale-istiluei Sagasta lehen ministroak aurre egiteko izan zuen moduaz.

Zortzi urteko epean (1868 eta 1876 artean) bakarrik Espainian erregina bat eta bi errege izan ziren, tronurako beste hiru hautagai, errepublikako lau presidente eta bitarteko zenbait gobernu, bi estatu-kolpe militar, gerra zibil bat, bi gerra kolonietan eta altxamendu batzuk: giro ezin hobea karikatura politikoa egiteko jarrera eta joera desberdinenetatik.



"Acto primero entre la Isabel y el Terso"

Eredu politiko-instituzionala zehaztu gabe zegoenez (monarkia, errepublika, zentralismoa, federalismoa), euskal foruen eraketa edo antolamendua beste gai interesgarri bat izan zen satirarentzat.



ALAVA
DIOS
PATRIA
REY
GUIPUZ
VIZ
ABSOLUTISMO
FANATISMO
FUERO
Y
PETROLE



"Si el famoso árbol de Guernica da este fruto, procuremos que no vuelva a retoñar"

- *Foruzaletasuna-karlismoa-klerikalismoa loturak —karlismoak berak bultzatua, Foruen eta erlijioaren benetako babesle gisa agertzen baitziren— efektismo handiko emaitzak utzi zituen, honako hauxe adibidez, non argumentuaren sinpletasunarekin batera karikatura-baliabide aberatsak ageri baitira.*

- *La identificación fuerismo-carlismo-clericalismo -alimentada desde las propias filas carlistas, que se presentaban como los auténticos defensores de los Fueros y de la religión-, provocaba resultados de gran efectismo, como éste en que el que se contrasta la simplicidad argumental con la riqueza de recursos caricaturescos.*

¡Con la iglesia hemos topado!

La Iglesia forma parte del repertorio caricaturesco. No se cuestiona la religión, sino el clero. Se le acusa de fanatizador, de vivir del cuento, de favorecer el carlismo, de ser más amigo de los poderosos que de los humildes... Así, algunos se muestran absolutamente anticlericales, mientras otros hacen distingos, y critican precisamente actitudes de cierto clero que les parecen poco cristianas.



"Cria cuervos... y te sacarán los ojos"



"Ganarás el pan con el sudor d

Elizarekin topo egin diagu!

Eliza karikaturen errepertorioan dago, noski. Ez da erlijioa bera astintzen, elizjendea baizik. Fanatizatzaileak dira, inoren kontura bizizaleak, karlismoaren bultzatzaileak, ahaltsuen lagunago pobreenak baino... Beraz, batzuk erabat antiklerikal agertzen dira, baina beste batzuek bereiztu egiten dute, eta klero jakin baten jarrerak, oso kristauak iruditzen ez zaizkienak, kritikatzen dituzte.



"



"La llegada"

¿Hay alguien ahí fuera?



"Colonización yanqui"

Como en otras muchas cosas, para gran parte de los países europeos, el modelo seguido en la producción de caricaturas era Francia.
Aunque la burguesía española distaba mucho de ser tan amplia, representativa y cohesionada como la francesa, sus valores son parecidos, y tanto para unos como para otros, el estado-nación que se está conformando es la medida. No faltan publicaciones de ámbito y tema local, así como revistas casi especializadas en contenido internacional, pero el grueso del temario a caricaturizar es el que afecta a todo el país. En lo que respecta al extranjero –y el extranjero es básicamente Europa - son las guerras el tema más representado, guerras que conformaban nuevos equilibrios y nuevos mapas.

■ Estados Unidos se convierte en tema nacional como competidor colonial en Cuba, Puerto Rico y Filipinas. Ante la inminente pérdida de estas colonias, las nuevas "aventuras imperialistas" como la toma del peñón Perejil en Marruecos, resultan más motivo de risa que reconfortantes para el orgullo nacional.

■ Estatu Batuak gai nazional bihurtzen dira, lehiakide kolonialak zirelako Kuba, Puerto Rico eta Filipinetan. Espainia kolonia horiek galtzeko zorian dagoenez, «abentura inperialista» berriak —adibidez, Marokon Perrexil uhartea hartzea— nazioarentzat barregarri gertatzen dira, eta ez harrogarri.

"¡Hombre! otra piedrecita donde poner la pezuña"

Ba al da inor hor kanpoan?



¡¡¡ECCE EUROPA!!!

Beste gauza askotan bezalaxe, Europako herrialde askorentzat, karikaturak egiterakoan Frantzia zen eredu. Espainiako burgesia ez zen inola ere Frantziakoa bezain zabala, adierazgarria eta kohesionatua, baina balioak antzekoak zituzten, eta batzuentzat nahiz besteentzat, sortzen ari den nazio-estatuak ematen du neurria. Tokian tokiko argitalpenek bertako gaiak erabiltzen dituzte; beste batzuk ia espezializatuta daude nazioarteko gaietan, baina karikatura egiteko gai gehientsuenak herrialde osoari buruzkoak dira. Atzerriari dagokionez —eta atzerria Europa da, batez ere— gerrak dira gai erabiliena, oreka berriak eta mapa berriak sortzen zituzten gerrak.



① *"Lo que sucedería en Inglaterra si se tratase de hacer una exposición."*



② *"Lo que sucedería en Francia."*



③ *"Lo que pasa en España."*

■ Sortzen ari den nazio-estatua gauza guztien neurria da, baita kritikatzeko ere. Hain zuzen ere, kontzientzia kolektiborik eza, barne-borrokak, izaera nazionalaren topiko bihurtzen dira.

■ El naciente Estado-nación es la medida de todas las cosas, aún para criticarlo. Precisamente la falta de conciencia colectiva, las luchas intestinas, se convierte en uno de los tópicos del carácter nacional.



GARAIKO TESTUAK

TEXTOS DE ÉPOCA

MIÑANO, Sebastián de: "Cartas de un madrileño a un amigo suyo de provincia. El censor. Madrid 24-02-1801.

Ni hay que decir que el tono de la sátira les irrita y no les corrige. Porque dejémonos de cuentos: si un empleado público sabe que cualquier fechoría que él cometa ha de salir al público en letra de molde, y que ha de ser objeto de la risa y del desprecio de todos, tiembla cada vez que ve un papel impreso y se abstiene de merecer la pública censura. Mas no sólo es utilísimo y necesario el uso de la sátira, sino que es el único capaz de surtir efecto contra los abusos del poder.

(...)

Si Cervantes hubiera escrito en estilo serio, todavía se enseñaría a leer en nuestras escuelas por los libros de caballerías.

MIÑANO, Sebastián de: "Carta octava" Lamentos políticos de un pobrecito holgazán que estaba acostumbrado a vivir a costa ajena. Madrid mayo de 1820.

El caso se reduce a que unos cuantos amigos, a quienes aprieta el hambre tanto, poco más o menos, como a mí, han formado el proyecto de dar a luz un periódico que, según ellos dicen va a dar tierra con todos o los más que se publican en esta capital.
(...)

El caso es, primeramente, ponerle un título que llame la atención y despierte la curiosidad, que empieza a estar algo dormida, y para eso cada uno hemos dado nuestro voto. Y propuse que se llamara El Azufrado, porque quisiera que oliese algo a mi antiguo y malogrado oficio; pero no fue aprobado mi pensamiento, por parecerles que no caracterizaba bien el espíritu de su periódico. Otro voto se inclinaba a que se escogiera el de Cacareador, pero tampoco fue aprobado por causa de las dos primeras sílabas; por último, después de muchos dictámenes y no pocos gritos, se convinieron en llamarle El Destructor, y a mí no me disgustó la idea.

(...)

Lo que yo quiero, antes de todo, es que hagamos juramento de no perdonar a nadie de cuantos nos hagan sombra. Declaremos guerra abierta a todos los periodistas; si ellos estampan razones, nosotros estamparemos desvergüenzas; si ellos hablan con moderación, nosotros no la tendremos nunca; si su lenguaje es correcto, el nuestro ha de ser desaliñado y casi siempre de taberna, porque esto les gusta a muchos. No hay más que afilar las uñas, y que desde el rey abajo tiemble todo hombre de bien de ver su reputación en nuestras manos. Si hablamos del Gobierno, cosa que debemos economizar mucho, ha de ser únicamente cuando se explique con indulgencia. Sangre y persecución ha de ser nuestra divisa, y éste es el modo seguro de que nos tengan por patriotas consumados.

LARRA, Mariano José de: "La planta nueva, o el faccioso: historia natural." El Observador. Madrid,1834.

El faccioso participa de las propiedades de muchas plantas; huye, por ejemplo, como la sensitiva al irle a echar mano; se encierra y esconde como la capuchina a la luz del sol, y se desparrama de noche; carcome y destruye como la ingrata hiedra el árbol a que se arrima; tiende sus brazos como toda planta parásita para buscar puntos de apoyo; gústanle sobre todo las tapias de los conventos, y se mantiene como esos frutos, de lo que coge a los demás; produce lluvia de sangre como el polvo germinante de muchas plantas, cuando lo mezclan las auras a una leve lluvia de otoño; tiene el olor de la asafétida, y es vano como la caña; nace como el cedro en la tempestad, y suele criarse escondido en la tierra como la patata; pelecha en las ruinas como el jaramago; pica como la cebolla, y tiene más dientes que el ajo, pero sin tener cabeza; cría, en fin, mucho pelo como el coco, cuyas veces hace en ocasiones.

(...)
En cuanto a su figura y organización, el faccioso es en el reino vegetal la línea divisoria con el animal, y así como la mona es en éste el ser que más se parece al hombre, así el faccioso en aquél es la producción que más se parece a la persona; en una palabra, es al hombre y a la planta lo que el murciélago al ave y al bruto; no siendo, pues, muy experto, cualquiera lo confunde; pondré un ejemplo: cuando el viento pasa por entre las plantas silba; pues cuando pasa por entre facciosos habla: he aquí el origen del órgano de la voz entre aquella especie. El faccioso echa también, a manera de ramas, dos piernas y dos brazos, uno a cada lado, que tienen sus manojos de dedos, como púas una espiga; presenta faz y rostro, y al verle, cualquiera diría que tiene ojos en la cara, pero sería grave su error; distínguese esencialmente de los demás seres en estar dotado de sin-razón.

El Solitario: "Gracias y donaires de la capa", El siglo pintoresco: periódico universal ameno e instructivo al alcance de todas las clases", t. II, Madrid, 1846.

Me propongo esplicar, enseñar, pintar y definir las galas, perfecciones, maravillas y portentos de la capa española, conservada en toda su pureza y esplendor en la ancha, rica, fértil, valiente, creadora, sustanciosa, arrogante y poderosa Andalucía, madre, maestra y señora nuestra (...) y la capa para ser capa no debe llegar a los tobillos, ni quedarse por sombrero de los muslos, que el alargarse allá es achaque de hábito y el quedarse por aquí es cosa de tacañería y prenda rabicortona; ni debe esceder de siete varas, ni recortarse hasta las cinco de paño, que aquello es embarazoso y de estorbo, y esto es perder la prosapia de capa y trasladarse á la estructura de mal capote.

(...)

Pero la gala de la capa está en el reñir, y en lo de comer por el espanto. Para reñir se pone la capa sobre la sangría del brazo izquierdo, se soslaya el cuerpo, se sacuden los pies y se mantiene en la mano derecha llamada atrás, el mondadiente de Albacete o de Guadix que no debe pasar de cuarta y media. Los pies en posición, la vista fija en la del contrario, llevando el escudo ó rodela pañil de este lado al otro, saltando como una pulga para reparar el golpe que venga, y dar el quite conveniente pasando y repasando como una lanzadera de aquí para allá, de allá para estotro lado, apuntando á arriba y dando saetazo abajo, amagando á la cara y metiendo hierro en el bandullo, y siempre la capa flotando como bandera en el aire, recogiéndose y dilatándose negriparda, porque la capa en tales fregados debe tener tanta sapientastucia, cuanta tuvo la serpiente en el paraíso...

LAFUENTE Modesto: "Fray Gerundio al Hermano Jovellanos", Teatro Social del siglo XIX, t. II. Madrid, 1846

A vos, hermano Don Gaspar, ha atribuido siempre la pública opinión aquel célebre opúsculo que con el título de "Pan y Toros", a imitación del "Pan y Circenses" de los romanos, se publicó en el reinado del señor don Carlos IV. Y natural es, o al menos a mí me parece, que deseéis saber si ha desaparecido o se conserva todavía en España, o si ha disminuido o aumentado el gusto y afición por las fiestas de Toros.

Pues bien, hermano Excmo., tengo la mayor complacencia en poderos dar las más satisfactorias y lisonjeras noticias sobre esta diversión inocente. Porque habéis de saber que la ilustración de que vos fuisteis tan amante, y a que tanto (sin que sea lisonja) contribuisteis, ha cundido y se ha generalizado en España de un modo prodigioso, gracias a la revolución social que hemos sabido hacer a favor de las luces: y ya supondréis que la propagación de las luces y de la ilustración había de traer por consecuencia necesaria un progreso de afición a los Toros que dejase muy atrás la de los tiempos mitad calamitosos mitad felices que vos alcanzasteis; y llámolos así, porque en medio de las calamidades públicas, que vos probasteis muy particularmente, empezabais a vislumbrar a lo lejos un rayito de la civilización literaria, política, moral y tauromáquica que a nosotros nos ha cabido en suerte.

Esta última es admirable, hermano don Gaspar; con orgullo lo digo. Yo no aseguraré que la muchedumbre y abundancia de colegios y academias sea un barómetro infalible para conocer la instrucción científica y literaria de un pueblo; pero sí afirmaré, y vos convendréis conmigo, que la multiplicación y crecimiento de las plazas de toros debe ser una prueba incontestable de la boga que este género de industria nacional goza actual-

mente en España. Y por lo que hace al aumento numérico de plazas, confiésoos que estoy tan complacido de la progresión ascendente en que camina, que pedir más fuera gollería. Yo he conocido en pocos años levantar más de treinta de nueva planta, y en países donde hasta ahora no había logrado penetrar este ramo de civilización: siendo lo más halagüeño que según todos los síntomas, y a juzgar por el desarrollo que va tomando, pues en todo demuestra estar el espíritu tauromáquico en su período de juventud y virilidad, dentro de algunos años y contando con que Dios proteja a la España, no habrá ciudad subalterna, ni villa mediana, ni acaso aldea de cien vecinos, que no tenga su correspondiente plaza de toros, que llegará a ser tan de reglamento como la iglesia, y mucho más que la casa concejal.

Quéjanse algunos desafectos a esta útil institución (que nunca faltan hombres que están a mal con todo lo que tiende al fomento de la prosperidad pública) de que mientras el gobierno no ha podido lograr sino muy lentamente el establecimiento de institutos de segunda enseñanza en tal cual capital de provincia, careciendo todavía muchas de ellas de esta creación, y mientras se ven numerosas poblaciones sin una miserable escuela de primeras letras, o si la tienen es verdaderamente miserable, se estén levantando por todas partes tan numerosas plazas de toros, e invirtiendo en ellas capitales tan pingües y sumas tan crecidas.

Pero esto es cerrar completamente los ojos a la razón. Porque en primer lugar estas obras se hacen de pura devoción y sin la intervención del gobierno, que esto solo es ya en España el "dimidium facti". Y en segundo lugar, que puestos los toros y la literatura en una balanza, nadie dudará de qué lado está el mayor peso.

LAFUENTE, Modesto: "Club de damas libres". Teatro Social del siglo XIX, t. I. Madrid, 1846

Una gran revolución se prepara en el mundo: revolución trascendental, inmensa, y tanto más temible cuanto es el bello sexo el que conspira, el que se organiza para hacerla. Sí; el espíritu reformador del siglo ha invadido a la hermosa mitad del género humano, como no podía menos de suceder. Y no porque el bello sexo no haya sido siempre reformador.

(...)

Pero la reforma de que ahora se trata es una reforma radical, que afecta a las bases constitutivas de la organización social de los dos sexos, a la tabla de los derechos de cada uno, y a los principios consagrados por una tradición constante y perpetua. Se trata nada menos que de la emancipación del bello sexo, de su libertad, de sacudir las tiránicas leyes que le oprimen.

Siempre y en todos tiempos han existido mugeres con tendencias a la emancipación y a la libertad: pero estas eran individuas aisladas que obraban de su cuenta y riesgo. Hoy la cosa es más seria; hoy tenemos ya una asociación, y lo que suena peor y es más alarmante todavía, un "club" organizado, titulado "Club de damas libres". Este club se ha formado en la capital de Prusia, en Berlín: allí donde se agitan y revuelven ahora, donde bullen, hierben y fermentan en la actualidad todas las ideas de reforma social, religiosa, civil y política: allí donde andan revueltos católicos con protestantes, evangélicos con luteranos, neo-católicos con amigos de las luces, donde Rouge y Czersky predican que se desgañitan, donde se cele-

bran concilios y conspiraciones, donde el pueblo pide Constitución, y el rey dice que la está trabajando unos diez y ocho años ha, y el pueblo la vuelve a pedir, y el rey responde que allá va, que ya le falta poco, y el pueblo se impacienta, y el Rey dice que tenga un poco de calma, que pronto va a concluir.

Pero las bellas prusianas han tenido menos flema que sus conciudadanos, y han formado un "Club" para la emancipación femenina, que parece se corresponde con otros iguales "Clubs" de Francia y de otros países. Su objeto es proclamar la libertad del sexo, sacudir el yugo y la preponderancia con que los hombres las tienen oprimidas, y en una palabra "masculinizarse". En un siglo en que los hombres se han afeminado tanto, es natural y casi consiguiente esa reacción. La afeminación de los hombres necesariamente había de traer la virilidad de las mugeres.

El Club revolucionario ha adoptado ya varias reformas, todas dirigidas a libertarse de cuanto oprime, sujeta, esclaviza, tiraniza a las mugeres, así como a robustecer el sexo llamado hasta ahora débil. Entre estas medidas descuellan la proscripción de los corsés, como signos y aun más que signos de esclavitud, como unos tiranuelos que tienen los cuerpos en perpetuo aprisionamiento: la de reservarse el precioso derecho de escoger sus esposos futuros, declarando su atrevido pensamiento a la persona que sea de su mayor estimación y agrado: la de invitar a los hombres al baile, y en fin la igualdad de derechos en todo lo que la naturaleza consiente.

El matamoscas. Madrid. 3-II-1837

El otro día nos encontramos un alcalde de un pueblo que venía a esta corte a buscar una persona que fuese a su lugar de escribano o fiel de fechos, porque el que había se encontraba con sarampión, el señor cura estaba con los facciosos, y el maestro de escuela se había helado dentro de la misma cama; como eran las únicas tres personas que sabían leer en el pueblo, tenían todos ellos los negocios del servicio por despachar, la correspondencia sin abrir, y sin saber si las cartas del Ayuntamiento eran cartas, órdenes, u ordenanzas. Ya se ve, nos chocó la original ocurrencia de haberse helado el maestro de escuela dentro de la cama, y le preguntamos cómo había sido esto, y el señor alcalde nos contestó, que en el pueblo había dos opiniones sobre la tal muerte: unos creían que era de un hartazgo de calabazas, único alimento que tomaba pues no producía el magisterio para otra cosa, y otros se figuraban que el frío hubiese sido el principal motivo por tener poca ropa, pues la cama en que dormía estaba reducida a una vieja estera de junco.

SOUVESTRE, Emilio: El mundo tal cual será en el año 3000. Barcelona, 1887

Al dejar la mesa, D. Atodo condujo sus huéspedes y su señora a la azotea de su casa, donde encontraron una calesa areostática y en la cual subieron; pues en Sin-Par para mayor comodidad se habían establecido los principales medios de comunicación a través del espacio abandonado en otros tiempos al viento y a las golondrinas. Las calles se habían dejado exclusivamente para los que hacen uso constante de sus piernas.

Se veían los peseteros-voladores, los ómnibus-globos, los tílburis-alados correr y cruzarse en todos sentidos; en

fin, conquistado el éter, se había convertido en un nuevo campo donde poder ejercitar la actividad humana. Aquí los leñeros aeronautas destrozaban las nubes para extraer la lluvia ó el fluido eléctrico; allí los traperos aéreos recogían los trapos extraviados en el espacio; más abajo algunos pobres químico-voladores recogían los gases vagamundos o los humos flotantes, mientras que a su lado algún honrado menestral resguardado por dos nubes, probaba de coger al vuelo las aves de paso.

Después de haber atravesado las llanuras del aire, la calesa aflojó su vuelo hacia una especie de alameda formada por las chimeneas de los edificios mas elevados. Allí estaba el bosque de Bolonia de Sin-Par y á él concurría lo mas elegante de la aristocracia.

El académico mostró sucesivamente a sus dos huéspedes los coches de las bellezas en voga, de las celebridades a la moda, de los banqueros más millonarios. Les hizo admirar los "leones" del día, caracoleando sobre sus globos areostáticos de vapor puro y guiñando el ojo á las mujeres apoyadas en las balaustradas de los terrados.

Pero lo que observó Mauricio antes que todo fue la variedad de fisonomías de esta sociedad escogida. En el color de hollín y en los ojos callados de los unos, se divisaban las señales de la cara mongola; en la frente deprimida de los otros se reconocía la raza de los americanos. Se notaban también ciertos indicios aceitosos de Malayo y de negros frisados como las pieles de astracán. No faltaban tampoco algunos Caucasios que tenían según las reglas establecidas para su raza, "el ángulo facial de ochenta grados y larga la nariz...." excepto en el caso en que la tenían roma.

Esta mezcla de tipos era la consecuencia natural del progreso de las luces. Se habían mezclado todas las san-

gres; pero, como en un terreno abandonado a sí mismo, donde tardan poco a invadirlo todo las plantas menos preciosas, las razas menos privilegiadas habían acabado por prevalecer en las generaciones sucesivas, y de la fraternidad general había nacido la fealdad en todos los individuos.

LAFUENTE, Modesto: "El vapor, los caminos de hierro y un cura de Guipúzcoa", Teatro social del siglo XIX. Madrid, 1846

El Presbítero Don José Ignacio de Arrieta, residente en la villa de Lezo (Guipúzcoa), nos anuncia que ha inventado una máquina para hacer andar los carruajes sin necesidad del vapor y con más velocidad y mitad de coste, con tal que la inclinación del terreno no exceda de cinco grados sobre el nivel.

Y no se limita a esto solo la invención del cura de Lezo, sino que esta misma máquina es aplicable a los buques, con la ventaja de que las ruedas-remos van todas dentro del agua, en disposición que ni hacen ruido ni bulto, ni nadie que no lo sepa es capaz de atinar cómo se mueve el buque.

¿Quién había de decir que lo que tantos ingenieros mecánicos estrangeros no han acertado a descubrir a pesar de los años y estudios que en ello han empleado, y de los infinitos ensayos que han hecho, lo había de inventar un cura guipuzcoano? Está visto que no sabemos lo que tenemos en casa, y que donde menos se piensa salta la liebre. Mucha invención me parece para un cura de Lezo, pero todo puede ser, y si la invención es cierta he aquí una brillante ocasión para que el "Instituto Industrial español" empiece a ejercer su filantrópi-

co y nacional objeto. De todos modos, ya que las empresas de ferro-carriles de España parece que se han propuesto imitar a aquel ciudadano que andaba desnudo con una pieza de paño al hombro esperando la última moda para hacerse el vestido, creo que no deben principiar sus trabajos hasta ver si la invención del cura de Lezo da los resultados que dice; y si no los diese, hasta que se invente la última moda en caminos de hierro.

LAFUENTE, Modesto: "Los baños de mar", Teatro social del siglo XIX. Madrid, 1846

"Los baños de mar": he aquí una de las modas más "saladas" del Siglo XIX, y una de las causas más "corrientes" de la emigración de Madrid en cada verano.

¡Válgame Dios y qué ignorantes eran nuestros compatriotas del Siglo anterior! Lo menos que pensaban nuestros abuelos cuando llegaba el caso de recetar a uno los baños de mar, era que aquel infeliz estaba demente o rabioso rematado. Al hablar de baños de mar se espeluznaban y estremecían; porque las costumbres balneáticas de Inglaterra y de Nápoles ni siquiera habían llegado a los oídos de aquellos españoles, que eran hombres de España y nada más. ¿Cómo se habían de figurar sus mercedes que al cabo de 30 ó 40 años no se había de poder vivir en España, o a lo menos no se había de poder ser persona decente sin salir a mojarse en el mar cada año, o siquiera un año sí y otro no? ¿Cómo habían de imaginar aquellos buenos señores que los baños de mar habrían de ser indispensables a todas las personas de cualquier sexo, edad y condición que sean, para todas las enfermedades, así del alma como del cuerpo?

"Aun hay Patria", La Flaca, nº 45, Barcelona, 15 de mayo de 1870.

Tranquilícese el país.
Los SS. Martos y Rodríguez no dimiten. ¿Cómo habían de dimitir siendo españoles?
¿Hay quien crea que en España se dimite algo voluntariamente?
Pero ¿qué es lo que dimitían los SS. Martos y Rodríguez?
Poquita cosa; nada menos que sus puestos en la Junta directiva de la mayoría; un empleo sin sueldo por ahora, pero que puede ser muy bien dotado en lo sucesivo.
Lo malo para los ex-dimitentes es que si ellos no renuncian a dirigir la mayoría, la mayoría renuncia á ser dirigida por ellos, á cuyo efecto la mayoría ha acordado dejar de ser mayoría.
Hasta que han venido las actuales cortes, el congreso se hallaba dividido en derecha, izquierda y algunas veces centro. Hoy se ha acordado que cada diputado es dueño absoluto de su asiento, y puede situarlo donde mejor le acomode, según sus impresiones y temperamento.
En invierno, v. g., como hace frío, es natural que los más se arrimen al sol ministerial.
Llega el verano y el sol deja de ser un artículo de primera necesidad.
Ya no hay mayoría, pero hay un Sr. Martos y un Sr. Rodríguez que continuarán dirigiéndola.
Es decir, que continuarán formando parte de lo que se llama dirección de la mayoría.
Y continuando su dirección, es natural que las cosas continuarán, como hasta aquí, reflejando la eficaz acción de los señores Martos y Rodríguez.
Alégrese el país, pues por de pronto ya sabe que continuará el sistema mismísimo que tan felices resultados ha dado hasta el presente.

Un motincillo todos los días.
Una sublevación cada tres meses.
Un bombardeo cada seis.
Un déficit de ochocientos millones cada año.
Y un empréstito de incógnito a cada apuro.
Dígasenos si esto no merece la pena de que los señores Martos y Rodríguez retiren sus dimisiones.

"¿Cómo estamos de aquello?", La Flaca, nº 37, Barcelona, 6 de marzo de 1870.

Han cumplido los diez y siete meses desde que en Alcolea se cayó una dinastía. (...)
Pues señores: me interesa saber cómo estamos de aquello, porque a la verdad aunque los hechos nos demuestran que en España vamos tirando sin S. M., sin que dejemos de comer y dormir a las horas de costumbre, de dar a luz las mujeres en cinta, de estudiar los sabios, de pasear los militares y de cantar los curas, ni más ni menos que antes; sin embargo, "en teoría", nunca me podrá convencer de que España pueda subsistir sin un rey que la oprima y la explote. Vamos, esto no es creíble.
Y nótese que esta teoría debe admitirse sin discusión, a diferencia de otras, como la de la República, la del sufragio universal, etc., etc., que aunque vengan justificadas, demostradas y probadas hasta la evidencia por la práctica, deben ser rechazadas a priori, ahora y siempre, por toda cabeza organizada para la sabiduría y el poder.
¿La monarquía nos conviene para nuestros fines particulares? Luego es buena.
Este argumento es incontestable. Es verdad que, así como hemos pasado diez y siete meses sin rey, podría-

mos pasar diez y siete siglos; pero esto no debe decirse porque… no.
Creo que me voy explicando.
En otro país cualquiera, que fuese más civilizado que el nuestro, una interinidad como la que atravesamos hubiera ya terminado veinte veces con una horrible catástrofe, con una inmensa hecatombe.
El no haber esto sucedido aquí, prueba desde luego que el pueblo español siente y practica instintivamente la civilización que le han negado sus gobernantes; prueba, además, que el pueblo español es el más gobernable de la tierra.
Pero esto, que es una verdad de Pero Grullo, guardaos de decirlo, porque no está bien, entre otras razones… porque no.
Decid, por el contrario, que no está preparado para nada que no sea cargar la albarda con que le quieren seguir obsequiando los hombres prácticos y de gobierno, que no se mecen en las esferas ideales de la utopía, sino en el fondo "práctico" de las arcas del tesoro.
Si no sois testarudamente monárquicos, seréis eternamente ignorantes.
Pero, ¿cómo estamos de aquello?
¿Cuándo viene ese rey?
¡Ese rey!.. ¡ese rey! Ese rey no ha venido ni viene ni vendrá… Pero ¿cómo podría España vivir sin la monarquía?

CARRILLO: "Los últimos sucesos", La Flaca, t. II, nº 59, Barcelona, 3 de abril de 1873

- ¡Ah, don Bernardo! ¡bien se lo decía yo a Vd.! ¡A lo que hemos venido a parar! ¡Las iglesias convertidas en cuerpos de guardia! ¡Los templos del Señor, sirviendo de taberna a los voluntarios de la República! ¡Qué profanación! ¡Si viera V. cómo levantan la voz los profanos! ¡Si viera V. cómo se olvidan por completo de que están en presencia del Señor sacramentado!

- ¡Bah! No se apure V. por tan poca cosa.

- ¿Poca cosa, dice V.?

- Los voluntarios, cuando están solos en la iglesia, harán ni más ni menos que los curas y los monaguillos y los obreros y demás gente eclesiástica; tratar al mencionado Señor sacramentado sin cumplidos, sin fórmulas, como de casa.

- ¿Pero no ve V. que los condenados ni siquiera se quitan el infame gorro frigio?

- Y los curas ¿se quitan, acaso, el bonete?

- ¡Buena diferencia! Ellos tienen autorización para permanecer cubiertos.

- ¿Autorización? ¿De quien?

- Del Sumo Pontífice.

- Es decir, de uno de ellos ¿no es verdad? Pues estamos en paz: los voluntarios la tienen del alcalde primero, que no me negará V. que, en su clase, es tan sumo como el otro.

- ¡Don Bernardo! ¡Don Bernardo! Me será imposible seguir oyendo en calma semejantes sacrilegios.

- ¡Don Lucas! ¡Don Lucas! Tampoco puedo yo oír en calma la relación de los infames crímenes que sus correligionarios de V. han cometido en Ripoll y en La Pobla de Segur y en Berga.

- ¿Pero qué tiene que ver una cosa con la otra?

- ¡Qué tiene que ver! ¡Lo mismo que el Sumo Pontífice con el rey de Roma! ¡lo mismo que el cura de Santa Cruz con el trabuco que tan perfectamente maneja! ¡lo mismo que Savalls y su partida con el sacramento de la comunión que toma a cada instante con todo recogimiento, según anuncian los periódicos de Vds.! Si Vds. no se hubiesen empeñado en hacer una religión de partido o mejor dicho un partido de la religión, los acontecimientos de Berga no hubieran dado, pie, muy justo pie, a los sucesos de Barcelona. Pero puesto que ustedes fusilan a los liberales en nombre de la religión, bueno es que los liberales ocupen ciertos garitos, ¿ha entendido Vd.? ciertos garitos, en nombre de la libertad, que es, cuando menos, tan apreciable como todas las religiones habidas y por haber.

- ¡Dios mío! ¡Dios mío! ¡cómo van a quedar esos sagrados sitios de recogimiento y de oración! ¡Adiós vasos sagrados! ¡adiós alhajas! ¡adiós riquezas acumuladas durante tanto tiempo gracias, a la actividad de los párrocos y a la generosidad de los fieles!

- Alto ahí, señor mío; los voluntarios de la República no han soñado todavía en pasarse a los carlistas, para que se les ocurra el robar vasos sagrados, ni alhajas, ni otras riquezas acumuladas. Eso lo dejan para los evangélicos partidarios de Savalls y del príncipe D. Alfonso. Los voluntarios de la República ocupan temporalmente las iglesias, para que Vds., que de todo son capaces, no les pongan fuego por su propia mano, para poder echar luego en cara a la República excesos que han pasado de moda, desde que pasó de moda el hipócrita sistema de gobierno que Vds. tratan de resucitar. De manera que los voluntarios no hacen más que proteger las iglesias contra el "espíritu de partido de ciertos fieles". ¿Está Vd. D. Lucas? Con que, cuidadito con volver a calumniar, ni siquiera en sospecha, a esos hijos del pueblo, de quienes tanto pueden Vds. aprender en punto a moralidad, honradez y cultura.

- Don Bernardo, no puedo escuchar una palabra más.
- Pues muérase Vd.

Efectivamente, don Lucas se murió de un berrinche antes de que don Carlos se sentara en el trono de sus mayores.



IRUDIEN ITURRIAK

FUENTES DE LAS ILUSTRACIONES

1. atala: RITRATTI CARICATI / Capítulo 1: RITRATTI CARICATI

Victor Hugo : La Caricatura, nº 1 Madrid, 3-XI-1884
Mazzantini : La Caricatura, nº 5 Madrid, 1-XII-1884
Pablo Sarasate : La Caricatura, nº 74 Madrid, 29-III-1886
Benito Perez Galdos : La Caricatura, nº 20 Madrid, 9-3-1885
Alejandro Dumas : La Caricatura, nº 42 Madrid, 12-VIII-1885
Fernando Lesseps : La Caricatura, nº 47 Madrid, 16-IX-1885
Sarah Bernhardt : La Caricarura, nº 56 Madrid, 19-XI-1885
Julian Gayarre : La Caricatura, nº 59 Madrid, 10-XII-1885
Verdi : La Caricatura, nº 63 Madrid, 11-I-1886
Pasteur : La Caricatura, nº 82 Madrid, 27-VII-1886
Prim : Gil Blas, nº 237 Madrid, 10-II-1870
Milans del Bosch : Gil Blas, nº 254 Madrid, 10-IV-1870
Carlos VII : El Loro, añoV, nº39 Barcelona, 29-IX-1883

La Bomba : Barcelona, 1871
Jeremias : Madrid, 1876
La Mesa Revuelta : Madrid, 1875
Lo Ponton : Barcelona, 1874

La Filoxera : Madrid, 1878
La Saeta : Barcelona, 1890
El Ojo : Barcelona, 1869
La Lavandera : Madrid, 1882
El Loro : Barcelona, 1879
Don Quijote: Madrid, 1869
El Matute : Madrid, 1890
La Mosca : Barcelona, 1881
El Cañón Krupp : Barcelona, 1874
La Flaca : Barcelona, 1869
La Avispa : Madrid, 1883
La Caricatura : Madrid, 1884
La Madeja Política : Barcelona, 1874
Gil Blas : Madrid, 1886
El Cohete: Madrid, 1873
El Garbanzo: Madrid, 1872
Consequencias... : Lo Crit d'Espanya,any III, nº 103 Barcelona, 20-II-1891
Contrastes : El Loro, año 2 nº 43 Barcelona, 18-IX-1880

2. atala: CHEF-AREN ERREZETARIK ONENAK / Capítulo 2: LAS MEJORES RECETAS DEL CHEF

Nor bere aita-amena / Cada cual de su padre y de su madre
Este mundo es un valle de lágrimas : El Motín año VIII nº3 Madrid, 15-I-1888
Fíate de la virgen... : La Madeja Política, año II, nº 46 Barcelona, 21-XI-1874
El que roba poco/el que roba mucho : El Motín, año IV, nº 2 Madrid, 13-I-1884
Aleluya del Toisón : El Buñuelo, nº 19 Madrid, 5-VIII-1880

Gustu guztietarakoak / Para todos los gustos
Abundante cosecha : La Flaca. Tomo II, nº 82 Barcelona, 18-IX-1873
Després de la batalla... : La Campana de Gracia, año V, nº 216 Barcelona, 17-V-1874
La corbeta Star... : Lo Crit d'Espanya, any III, nº 106 Barcelona, 13-III-1891
Carlos Chapas. Carcatólicos : El Motín, año VI, nº 27 Madrid, 4-VII-1886
Las nuevas cruzadas : La Flaca, nº 62 Barcelona, 10-IX-1870

Goi-mailako sukaldaritzatik sutegira / De alta cocina al fogón
Gallega : El Buñuelo, nº 3 Madrid, 15-IV-1880
La rendición de Toreno : El Buñuelo, nº 6 Madrid, 6-V-1880
Andaluza : La Flaca, nº 25 Barcelona, 5-XII, 1869

Gozagarri baten garrantzia / La importancia del condimento
Sagasta : Galería Universal de Biografías y Retratos. Tomo I Madrid, 1867
Sagasta : Gil Blas, año VII, nº 240 Madrid, 20-II-1870
El sueño de todas las noches de Sagasta : El Buñuelo, nº 4 Madrid, 22-IV-1880
Sagasta : La Carcajada, nº 13 Barcelona, 18-IV-1872
Destronados, tronados y troneras : El Loro, año IV, nº 25 Barcelona, 24-VI-1882
Los salvajes de America : El Charlatán, año II nº 27 Barcelona, 8-IX-1887
Tal para cual : La Mosca, año I, nº 19 Barcelona, 6-VIII-1881

Sukaldea... eta sukalondoa / La cocina... y la recocina
Gil Blas : Madrid, 1866
Colección de muñecos castellanos que sirven de juguete a unos prusianos : La Carcajada Barcelona, 12-IX-1872
Juan de las Viñas, muy conocido... : El Buñuelo, nº 13 Madrid, 24-VI-1880

Garrantzitsua da tamaina / El tamaño sí importa
Juan Lanas : El Motín año I, nº 5 Madrid, 8-V-1881

Guztiak balio du... baita kopiatzeak ere / Todo vale... hasta copiar
Despache hermana... : La Flaca, nº 18 Barcelona, 21-VIII-1869

Despache, hermana : El Motín, año V, nº 32 Madrid, 9-VIII-1885
Precauciones... : La Flaca, nº 18 Barcelona, 21-VIII-1869
Medidas balnearios : Gil Blas año VII, nº 279 Madrid, 7-VII-70

Saltsa berdetan / En salsa verde
En el Serrallo : El Loro, año III, nº 31 Barcelona, 30-VII-1881
Programa de Don Carlos : Don Quijote, año VII, nº 40 Madrid, 14-X-1898
La Corte de Carlos Chapa : Don Quijote, año VII, nº 35 Madrid, 9-IX-1898

3. atala: DENA MAISEATU BEHAR / Capítulo 3: SACÁNDOLE PUNTA A TODO

...eta hala ere, maite zaitut / ...y si embargo, te quiero
Pero la gala... : El Siglo Pintoresco. Tomo II., Madrid, 1846
Mala sangre : El Buñuelo, nº 26 Madrid, 23-IX-1880
En invierno y en verano siempre el contribuyente es Juan Pagano : El Buñuelo, nº 13 Madrid, 24-VI-1880

Ogia eta zezenak / Pan y toros
Dos instrucciones... : El Loro, año II, nº 32 Barcelona, 3-VII-1880

Vamos a los toros : El Buñuelo,nº 11 Madrid, 10-VI-1880
Mientras la España consienta tales espectáculos... : La Madeja Política, año II,nº 35 Barcelona, 5-IX-1874

Ai, emakumeak! / ¡Ay, el bello sexo!
Coquetismo : El Museo Universal Madrid, 1864
Cumplid vuestro deber : La Flaca Tomo II, nº 59 Barcelona, 3-IV-1873
La situation : Journal pour Rire, nº 143 Paris, 25-X-1850
Cantineras : El Motín, año IV, nº 39 Madrid, 28-IX-1884
Adieu, mon cher, je vais chez mes editeurs... : **Honoré Daumier**. Le Charivari Paris, 1852
Las mujeres : El Motín, año XII nº 29 Madrid, 16-VII-1892

Goseak akabatutako maisuak / Maestros muertos de hambre
Restos vivientes de un maestro : El Garbanzo, año 1, nº 3 Madrid, 1-VIII-1872
El porvenir de la patria... : La Carcajada, nº 34 Barcelona, 3-X-1872
Es tal nuestra fortuna, que en cada escuela existe un Juan Ayuna : El Buñuelo, nº 13 Madrid, 24-VI-1880

Zer izango ote? Zer? / Qué será, será
La moda el año 2500 : La Caricatura, año II, nº30 Madrid, 18-V-1885

SOUVESTRE, Emilio : El Mundo tal cual será el año 3000 Barcelona, 1887
A la luna, día habrá, que en ferro-carril se irá : Escenas del Ferrocarril Madrid, 1867

Ene bada! Hauek dira aurrerapenak! / **Y es que las ciencias adelantan que es una barbaridad**
Es percance de un momento cuando hay descarrilamiento : Escenas del Ferrocarril Madrid, 1867
Vista Pintoresca : **SOUVESTRE Ibid.**
Y decían... : Madrid Cómico Madrid, 1880
Vue du splendide panorama que le touriste découvre du haut de l'eglise de Saint-Paul : Journal pour Rire, nº 187 Paris, 29-VIII-1851
Un viagito : El Matute, año I, nº 18 Madrid, 23-X-1890

Errealitateak ez diezazula txiste on bat hondatu / **No dejes que la realidad te estropee un buen chiste**
Un motil : La España Cómica Madrid, 1887
Petites donostiarras : La España Cómica Madrid, 1888

Hauxe bai moda gatzduna! / **¡Qué moda tan salada!**
Los baños del Mar : El Siglo Pintoresco. Tomo III Madrid, 1847
Cosas del verano : La Avispa, año V, nº 202 Madrid, 11-VII-1888
Que`ns ne darem... : Lo Crit d'Espanya, any III, nº 137 Barcelona, 16-X-1891

Gazia gozoa baino gehiago / Más agri que dulce

Mancheta El Buñuelo Madrid, 1880
Cada cual tiene su suerte, la tuya es de borracho hasta la muerte : Madrid, 1810
Por Dios don Juan... : La Flaca, nº 68 Barcelona, 25-XII-1870
Una familia modelo : La Flaca, nº 35 Barcelona, 20-II-1870
En San Sebastián: Tirar con bala... : Don Quijote, año II, nº 36 Madrid, 1-IX-1893
Se colocan reyes : La Flaca, nº 12 Barcelona, 10-VII-1869
Acto primero... : La Flaca, nº4 Barcelona, 21-IV-1869
Si el famoso árbol de Guernica... : La Madeja política, nº 22 Barcelona, 2-V-1874

Elizarekin topo egin diagu! / Con la Iglesia hemos topado

Cría cuervos... : La Flaca año I, nº 17 Barcelona, 14-VIII-1869
Ganarás el pan... : El Clarín, nº 3 Madrid, 5-VII-1883
La Llegada : El Buñuelo, nº 18 Madrid, 29-VII-1880

Ba al da inor hor kanpoan? / ¿Hay alguien ahí fuera?

Colonización yanqui : Don Quijote, año VII, nº 48 Madrid, 26-XI-1898
¡Hombre! Otra piedrecita... : Don Quijote, año III, nº 50 Madrid, 14-XII-1894
¡¡¡Ecce Europa!!! : La Flaca, nº 57 Barcelona, 7-VIII-1870
Ingleses, franceses, españoles : La Avispa, año IV, nº 171 Madrid, 7-XII-1887

BIBLIOGRAFIA

BIBLIOGRAFÍA



PERIÓDICO SATÍRICO. Un número DOS cuartos.

¡LOOR AL GENIO!

BIBLIOGRAFIA

BAUDELAIRE, Charles. Lo cómico y la caricatura. Madrid : Visor, 1989. Serie La balsa de la medusa (25).

BOZAL, Valeriano. La Ilustración gráfica del XIX en España. Madrid : Alberto Corazón, 1979.

BOZAL, Valeriano. El siglo de los caricaturistas.

FAVER, William. Masters of caricature: from Hogarth and Gillray to Scarfe and Levine; edited by Ann Gould. New York : Alfred A. Knopf, 1981

FLEURY, Jules, (CAMPFLEURY). Histoire de la caricature, 6v., Paris : Dentu, 1865-1874.

GOMBRICH, E.H. and KRIS, E. Caricature : with sixteen colour plates and nineteen illustrations in black and white. Middlesex (England) : Penguin Books, 1940.

GOMBRICH. "El experimento de la caricatura", en : Arte e ilusión. Barcelona : Gustavo Gili, 1979.

ABREU, Carlos. "Dibujo satírico, dibujo humorístico, chiste gráfico y caricatura". En : Revista Latina de Comunicación Social, La Laguna (Tenerife) - diciembre de 2000 - número 36

ARCAS CUBERO, Fernando. El país de la olla. La imagen de España en la prensa satírica malagueña de la restauración. Málaga : Ed. Arguval, 1990

BARROS, Bernardo G. La caricatura contemporánea. Madrid : Edit. América, [S.a.]

BASTIDA de la CALLE, María Dolores. "La Caricatura como forma viva de comentario político. La 'Guerra larga' de Cuba (1868-1878) en la revista norteamericana Harper's Weekly." En : Goya. 1998, nº 263, p. 118-124

BAYARD, Emile. Le caricature et les caricaturistes. Paris : Delegrave, 1900.

BORNEMAM. La caricature. Art et manifieste (Du XVI siecle a nours jours). Geneve: Skira, 1974.

Canadian cartoon and caricature Extension department of the Art Gallery of Ontario. Teaneck, New Jersey, USA : Somerset House, 1976

COLUMBA, Ramón. Qué es la caricatura. Buenos Aires : Editorial Columba, 1959.

DONALD, Diana. The age of caricature : satirical prints in the reign of George III New Haven : Paul Mellon Centre for Studies in British Art by Yale University Press, 1996

FERRÁN TORRES, José. La caricatura artística. Barcelona : Molins de Rei, 1917.

FRANCÉS, José. El Arte que sonríe y castiga. Madrid : Editora Internacional, 1924

FRANCÉS, José. La caricatura universal. Madrid : Editora Internacional, 1930.

FRANCES, José. La caricatura. Madrid : Compañía Iberoamericana de Publicaciones, 1930.

FRONTAURA, Carlos. Caricaturas y retratos. Barcelona : Cipriano López, 1868

GAMONAL TORRES, Miguel Ángel. La ilustración gráfica y la caricatura en la prensa granadina del siglo XIX. Granada : Diputación Provincial de Granada, 1983.

GARCÍA MERCADAL, José. Antología de humoristas españoles del siglo I al XX. Madrid : Aguilar, 1964 [3 ed.]

GETLEIN, Frank and Dorothy. The bite of the print : Satyre and irony in woodcuts, engravings, etchings, lithographs and serigraphs. London : Herbert Jenkins, [1964]

GRAND CARTERET. Les moeurs et la caricature en France. Paris : Louis Michard, 1888.

HODGART, Matthew. La sátira, Madrid : Guadarrama, 1969.

LANGLOIS, Claude. La caricature contre-revolutionnaire. Paris : Presses du CNRS, 1988.

LETHÈVE, Jacques. La caricature et la presse sous la III Republique. Paris : Armand Colin. 1961.

LUCIE-SMITH, Edward. The art of caricature. London : Orbis Publishing, 1981.

MARTÍN, Antonio. Historia del comic español : 1875-1939. Barcelona : Gustavo Gili, 1978.

MÉNDEZ RUTLLAN, María. " Prensa madrileña de la revolución, 1868-1874: Eduardo Sojo, caricaturista político" Madrid : Ayuntamiento, 1976 Separata de: Villa de Madrid

MÉNDEZ RUTLLAN, María. "La caricatura política en la prensa madrileña (1868-1874):

José Luis Pellicer, caricaturista político de la revolución". Madrid : Ayuntamiento, 1976.

ORTEGO y VEREDA, Francisco. Caricaturas políticas. Madrid : Imprenta García Rico, 1870.

PÉREZ VILA, Manuel. La caricatura política en el siglo XIX. Caracas : Lagoven, 1979.

PICÓN, Jacinto Octavio. Apuntes para la historia de la caricatura. Madrid : Establecimiento tipográfico de J.C. Conde y C.ª, 1877.

REMESAR, Antoni. Xaudaró : El reto de la aventura (1897/1903). Barcelona : Complot, 1984.

REVEL, Jean François. "L´invention de la caricature" en L´Oeil, Paris, 1964, nº 109, Janvier de 1964.

ROY, Claude. "Espirit de la caricature" en : La caricature art et manifeste. Geneve : Skira, 1974.

Risa y humor vistos por Hogarth, Baudelaire y Chesterton. Resistencia (República Argentina) : Facultad de Humanidades, Universidad Nacional del Nordeste, 1975.

RUBIU, Vittorino. La caricatura : Florencia. Sansoni, 1973.

SEARLE, Ronald. La caricature, art et manifeste : Du XVIe. siècle à nos jours. Lausanne : Skira, 1974.

SEM. Los Borbones en pelota. Madrid : Compañía Literaria, 1996.

STEPHENS, F.G. Catalogue of political and personal satires. London : Brithis Museum, 1870.

TOMÁS y ESTRUCH, Francisco. La caricatura en el periodismo español : conferencia leída por el Presidente de la sección de literatura de la Sociedad Barcelonesa de Amigos de la Instrucción, en el curso de 1891-1892. Barcelona, 1893 (Imp. Diario Mercantil).

WRIGHT. History of the caricature and grotesque in the literature and Art. London : Virtue Brother, 1865.


HOY Á 3 CUARTOS
EL PAPAGAYO.
TELA CORTADA
SE PUBLICA LOS SÁBADOS
Periódico-pañuelo, satírico ilustrado, impreso en tela
Precio: 25 céntimos
BARCELONA
PRECIOS DE SUSCRIPCION
Precio: 25 céntimos
MADRID
EL DIABLO SUELTO.
Enciclopedia de verdades, DICHAS EN BROMA.
LA MESA REVUELTA
PERIÓDICO SATÍRICO
1875
LA FILOXERA
POLÍTICO SEMANAL
LA AVISPA
LA BOMBA
Don Quijote
EL MATUTE
EL LORO
PERIÓDICO ILUSTRADO JOCO-SERIO.
13 JUNIO 18
EL SAPO Y EL MICO.
DOMINGO
INSOLENTE, DESCARADO, ASQUEROSO Y REPUGNANTE,
EL OJO
REVISTA CÓMICA SEMANAL
LA MOSCA
PERIÓDICO POLÍTICO
LA SAETA
DIRECTOR: V. S. CASAÑ